

الجمعية العامة



Distr.
GENERAL

A/C.5/46/30
22 November 1991
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

INT. FERRAF

050 2 1091

الجمعية العامة

الدورة السادسة والأربعون

اللجنة الخامسة

البند ١٠٧ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣

تقديرات منقحة في إطار الباب ٣٢ دال
(خدمات المؤتمرات والمكتبة ، فيينا)

تقرير الأمين العام

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٣ - ١	..... مقدمة
٣	١٢ - ٤	..... أولاً - التطورات والمقترحات الأخيرة
٦	١٧ - ١٣	..... ثانياً - الاحتياجات المتعلقة بخدمة المؤتمرات في فيينا
٨	٦٨ - ١٨	..... ثالثاً - التقديرات المنقحة للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣
٤٥	٧٨ - ٦٩	..... رابعاً - الخيارات الأطول أجلاً
٥٠		..... المرفق الأول - حجم العمل في خدمات المؤتمرات في فيينا
		..... المرفق الثاني - مجموع تكاليف خدمات المؤتمرات المشتركة في فيينا ،
٥٤		..... ١٩٨٩ - ١٩٨٨
		..... المرفق الثالث - التكاليف المقارنة لخدمات المؤتمرات على أساس فترة
٥٦		..... السنتين بالكامل (صافي التكاليف بالنسبة للأمم المتحدة) ..

مقدمة

١ - نظرت الجمعية ، في دورتها الخامسة والأربعين ، في تقرير الأمين العام عن الترتيبات المتعلقة بخدمات المؤتمرات في فيينا^(١) وفي تقرير يتصل بالموضوع أعدته اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١^(٢) . وفي الفرع الثامن من قرارها ٢٤٨/٤٥ ألف المؤرخ في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، أيدت الجمعية العامة استنتاجات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن خدمات المؤتمرات في فيينا الواردة في الفقرة ١١ من تقريرها .

٢ - ووافقت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية على اقتراح الأمين العام بالجمع بين الخدمتين المشتركتين للمؤتمرات الخاصتين بالأمم المتحدة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) لتشكيل خدمة موحدة واحدة ، بدون المساس بإمكانية إنشاء خدمة مشتركة ، إذا ما وافقت الوكالة الدولية للطاقة الذرية على هذا الترتيب . وأكدت اللجنة الاستشارية أيضا اعتقادها بأن أية خدمة موحدة (أو مشتركة) ينبغي أن تديرها الأمم المتحدة وطلبت إلى الأمين العام أن يواصل إجراء المشاورات مع اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية بفرض دعوة مجلس إدارة كل من المنظمتين للنظر في إنشاء خدمات موحدة للمؤتمرات في مركز فيينا الدولي اعتباراً من فترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ . وفي حالة التوصل إلى اتفاق بشأن خدمة مشتركة أو موحدة بين الأمم المتحدة/اليونيدو ، تدعو اللجنة الاستشارية الأمين العام إلى تقديم مقترحات تفصيلية إليها بشأن إنشاء خدمة مستقلة للمؤتمرات للأمم المتحدة .

٣ - ويقدم هذا التقرير استجابة للقرار المذكور أعلاه . وهو يلخص التطورات الأخيرة ويقدم تقديرات منقحة لخدمات المؤتمرات في فيينا للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ والخيارات المتاحة في الأجل الأطول .

أولا - التطورات والمقترحات الأخيرة

٤ - مما يذكر أن الترتيبات الحالية لخدمة المؤتمرات في فيينا قد وضعت في عام ١٩٨٥ عندما تحولت اليونيدو إلى وكالة متخصصة . ولم تات هذه الترتيبات نتيجة لتحليل منفصل لاحتياجات خدمة المؤتمرات لكل من الأمم المتحدة واليونيدو وإنما قصد منها أن تكون ترتيبات مؤقتة إلى حين القيام بهذا التحليل . وفي العام السابق ،

واحتسابا لتحويل اليونيدو الى وكالة متخصصة ، طلبت الجمعية العامة في قرارها ٦٨/٣٩ ألف المؤرخ في ١٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ ، الى الامين العام أن ينظر في أمر تنظيم موظفي خدمة المؤتمرات في مركز فيينا الدولي في عملية واحدة لخدمة المؤتمرات . ووفقا لذلك قدم الامين العام مقترحات^(٣) تتعلق بإنشاء خدمات مؤتمرات موحدة في فيينا تديرها الامم المتحدة ، على أن تسدد اليونيدو تكاليف الخدمات المقدمة اليها . بيد أنه لوحظ ان المدير العام لليونيدو قد اعرب عن تحفظات قوية ازاء انشاء خدمة موحدة للمؤتمرات .

٥ - وعقب اعتماد مقرر الجمعية العامة ٤٠/٤٠ المؤرخ في ٣ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٥ ، اجريت مشاورات ثلاثية بين ممثلي الامم المتحدة ، واليونيدو ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، وافقوا فيها على ترتيبات مشتركة مؤقتة . وفي ذلك الوقت ، كانت المزايا المتمثلة في أن يكون للامم المتحدة واليونيدو فريق كامل من المترجمين الشفويين المتاحين في مركز فيينا الدولي مبررا كافيا للمضي فورا في انشاء خدمة ترجمة شفوية مشتركة تديرها الامم المتحدة . اما بالنسبة لخدمات اللغات والوثائق ، فقد تقرر إدراج الاعتمادات اللازمة للموظفين في ميزانية كل من اليونيدو والامم المتحدة وان تسند الى اليونيدو ادارة هؤلاء الموظفين الى حين الانتهاء من وضع تحليل منهجي وشامل لاحتياجات خدمات المؤتمرات في المركز . ومنذ ذلك الوقت اصحت المسألة موضوع مشاورات وتقارير وقرارات عديدة ، لخصت آخرها في الفقرتين ١ و ٢ أعلاه . وقد ظل الامين العام ، خلال هذه العملية ، مقتنعا بأن وجود عملية موحدة لخدمة المؤتمرات من أجل مؤسسات الامم المتحدة في مركز فيينا تحت اشراف الامم المتحدة سيكون الترتيب الأكثر فاعلية والاقل تكلفة في نهاية الامر . ويرد تسلسل الاحداث الذي ادى الى اتخاذ القرار ٢٤٨/٤٥ ألف في الفقرات ٢٢-٨٨ الى ٢٢-١٢٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٣^(٤) .

٦ - ووفقا للولاية الواردة في القرار ٢٤٨/٤٥ ألف ، وفي وقت جد قريب ، قُدم اقتراح بشأن إنشاء خدمات مؤتمرات موحدة لمؤسسات الامم المتحدة في مركز فيينا الدولي الى اللجنة الاستشارية للادارة والميزانية في دورتها الربيعية لعام ١٩٩١ ومن ثم الى مجلس ادارة كل من اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد قبلت الوكالة الدولية للطاقة الذرية الاقتراح المتعلق بخدمات الترجمة الشفوية الوارد في التقرير ووافقت على نقل موظفي الترجمة الشفوية فيها ، مما يشمل ثلاث وظائف ، الى الامم المتحدة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ . وبعد ذلك سيكون مكتب الامم المتحدة في فيينا مسؤولا عن تلبية احتياجات الترجمة الشفوية لكل المؤسسات الثلاثة

في المركز باعتبارها خدمة مشتركة ، رهنا بتسديد النفقات الى الأمم المتحدة وفقاً للإجراءات المتفق عليها لتقاسم التكاليف . بيد أنه فيما يتعلق باحتياجات الترجمة التحريرية واحتياجات الوثائق ذات الصلة ، فمازالت الوكالة الدولية للطاقة الذرية على موقفها الذي أعربت عنه فيما سبق بأن هذه الاحتياجات بالغة التخصص لدرجة يتعذر معها النظر في وضع ترتيبات لخدمة مشتركة مماثلة لتلك الخاصة بالترجمة الشفوية .

٧ - وقد استمرت أمانة اليونيدو ، من جانبها ، تعرب عن ارتياحها إزاء الترتيب الحالي ، الذي تقدم بمقتضاه الوحدة التنظيمية في كل منظمة من المنظمات مؤتمرات محددة لكل من مكتب الأمم المتحدة في فيينا واليونيدو . وعلى ذلك قام مجلس التنمية الصناعية التابع لليونيدو ، في مقرره IDB.8/Dec.38 المؤرخ في ٥ تموز/يوليه ١٩٩١ بما يلي :

(أ) أحاط علما بتقرير المدير العام وتقارير الأمين العام للأمم المتحدة عن إنشاء خدمات مؤتمرات موحدة لمؤسسات الأمم المتحدة في مركز فيينا الدولي ؛

(ب) أوصى بأن أي تغيير في الترتيبات الحالية لخدمة المؤتمرات فيينا يتعلق بالمنظمات التي توجد مقارها في فيينا ينبغي دراسته على ضوء ما سيحققه هذا التغيير من كفاءة واقتصاد وجوده في الخدمات ؛

(ج) أرجأ اتخاذ إجراء بشأن الترتيبات الموحدة لخدمة المؤتمرات المتعلقة بالمؤسسات التي توجد مقارها في فيينا الى أن تتاح للمؤسسات ذات الصلة الفرصة لدراسة تحليل تفصيلي للتكاليف . وعقب ذلك ، وافق برنامج اليونيدو ولجنة الميزانية ومجلس التنمية الصناعية على مقترحات البرامج والميزانية التي قدمها المدير العام لليونيدو للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ ، والتي تتضمن أحكاما للحفاظ على الترتيبات الحالية لخدمة المؤتمرات (٥) .

٨ - وبالنظر لتوقيت عملية المشاورات هذه ، قرر الأمين العام ، في سياق إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ ، أن يقدم مقترحات مؤقتة لخدمات المؤتمرات في فيينا على أساس الترتيبات الحالية . وعلى هذا فإن الباب ٣٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة يصف الخدمات المشتركة الحالية في فيينا والاحتياجات المقدرة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ إذا ما استمرت هذه الترتيبات . وقد قدمت هذه المقترحات على أساس أن التقديرات المنقحة التي تتضمن

نتائج المفاوضات مع اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية ستقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والأربعين .

٩ - ولعدم وجود اتفاق آخر مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية و/أو اليونيدو ، بخلاف الاتفاق المتعلق بالترجمة الشفوية المذكورة أعلاه ، يقدم الأمين العام طيباً مقترحات لإنشاء خدمات منفصلة للمؤتمرات في الأمم المتحدة على النحو المطلوب في الفرع الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٤٥ ألف . وفي ضوء الإطار الزمني القائم ، تمثل التقديرات المنقحة التي تشكل الجزء الثالث من هذا التقرير استمراراً للخدمات المشتركة طوال عام ١٩٩٢ وإنشاء خدمة مستقلة للأمم المتحدة في عام ١٩٩٣ .

١٠ - غير أن الأمين العام لا يزال مقتنعاً بأن الاضطلاع بعملية موحدة لخدمة المؤتمرات فيما يتصل بمؤسسات الأمم المتحدة في مركز فيينا الدولي تحت إشراف الأمم المتحدة سيكون الترتيب الأكثر فعالية والأقل تكلفة في نهاية الأمر . وعلاوة على ذلك ، لم يعرب مجلس التنمية الصناعية عن اعتراضه من ناحية المبدأ على إنشاء خدمة مؤتمرات موحدة وإنما أوصى بالنظر في أي تغيير في الترتيبات الحالية لخدمة المؤتمرات بالمؤسسات القائمة في فيينا على ضوء ما سيحققه من كفاءة ، واقتصاد وجودة في الخدمات . وعلى ذلك يقترح الأمين العام أيضاً مواصلة السعي خلال عام ١٩٩٢ إلى الحصول على موافقة اليونيدو على الاشتراك في خدمة مؤتمرات موحدة تديرها الأمم المتحدة . وستقدم هذه الخدمة الموحدة مجموعة كاملة من خدمات المؤتمرات إلى اليونيدو وكذلك إلى هيئة الأمم المتحدة في فيينا كما ستقدم خدمات ترجمة شفوية إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية .

١١ - وإذا قرر مجلس التنمية الصناعية ، في دورته التاسعة التي ستعقد في أيار/مايو ١٩٩٢ ، أن يقبل الدعوة إلى الاشتراك في خدمة مؤتمرات موحدة تديرها الأمم المتحدة ، سيقدم الأمين العام تقديرات الميزانية المنقحة لإنشاء خدمات مؤتمرات موحدة في فيينا إلى الجمعية العامة في دورتها السابعة والأربعين . ومن ناحية أخرى ، إذا لم يوص مجلس التنمية الصناعية بأن تشترك اليونيدو في خدمة موحدة ، سيرصد الأمين العام اعتماداً لمواداً موجودة مستقلة في ميزانيته البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ . وعلى ضوء هذين الخيارين البديلين على المدى الطويل ، يرد في الجزء الرابع من هذا التقرير وصف للموارد المطلوبة لكل خدمة مؤتمرات منفصلة وخدمة مؤتمرات موحدة من أجل فترة سنتين كاملة .

١٣ - ومن الجدير بالذكر أن جميع الأطراف المشتركة وافقت على أن تبقى الترتيبات المعمول بها حالياً في خدمات المكتبة في فيينا بدون تغيير بغض النظر عن القرار المتخذ بشأن خدمات المؤتمرات .

ثانياً - الاحتياجات المتعلقة بخدمة المؤتمرات في فيينا

١٣ - إن احتياجات خدمة المؤتمرات لوحدات الأمم المتحدة في فيينا محددة الآن بشكل جيد . وكما هو مبين في إحصاءات حجم العمل المقارنة الواردة في المرفق ١ من هذا التقرير ، تعتبر الأمم المتحدة الآن المستعمل الرئيسي للخدمات المشتركة التي يديرها كل من اليونيدو ومكتب الأمم المتحدة في فيينا . ففي عام ١٩٩٠ ، بلغت حصة الأمم المتحدة في حجم عمل الخدمات التي تديرها اليونيدو ٦٤ في المائة بالنسبة للترجمة التحريرية ، و ٦٣ في المائة بالنسبة لخدمات الطباعة و ٦١ في المائة بالنسبة لخدمات الطبع . وفي العام نفسه ، وعلى النحو المبين في المعلومات الخاصة بتقاسم التكاليف الواردة في المرفق الثاني ، دفعت الأمم المتحدة نسبة ٥٤ في المائة من تكاليف خدمات اللغات والوثائق التي تديرها اليونيدو و ٨١ في المائة من تكاليف خدمات تنظيم الاجتماعات والترجمة الشفوية التي يديرها مكتب الأمم المتحدة في فيينا . وهذا الوضع يمكن له أن يستمر ، كما هو موضح في المرفق الثالث الذي يبين ، بالإضافة إلى حجم العمل الفعلي لخدمة المؤتمرات لدى كل من اليونيدو والأمم المتحدة فيما يتعلق بفترتي السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ و ١٩٨٨-١٩٨٩ ، التقديرات الخاصة بالفتره ١٩٩٠-١٩٩١ والاسقاطات الخاصة بالفتره ١٩٩٢-١٩٩٣ .

١٤ - ومن الجدير بالذكر أن تحليل احتياجات خدمة المؤتمرات في مجالي اللغات والوثائق كان موضوع مناقشات عقدت في فيينا خلال الأشهر التسعة الأولى من عام ١٩٩١ ، بما في ذلك اجتماعات اللجنة الاستشارية الثلاثية لخدمات المؤتمرات التي عقدت في فيينا في أيلول/سبتمبر . ورغم أن الوكالة الدولية للطاقة الذرية قد قصرت اهتمامها في الاشتراك في خدمات موحدة أو مشتركة على الترتيبات المتعلقة بخدمات الترجمة الشفوية على النحو المذكور في الفقرة ٦ ، اشترك ممثلوها في الاجتماعات الأخيرة للجنة فيينا الاستشارية الثلاثية . وقد قدرت الاحتياجات اللازمة لإنشاء خدمة مستقلة للأمم المتحدة ، ضمن جملة أمور ، على أساس ذلك التحليل .

١٥ - وقد كان من سمات الترتيب المشترك الحالي استخدام أموال المساعدة المؤقتة للاجتماعات لتمويل مهام الموظفين التي حددت بأنها مطلوبة على أساس التفريغ الشام . وفي بعض الحالات ، منح آحاد الموظفين عقود محددة المدة متكررة لعدة سنوات . وعند تقييم الاحتياجات من الوظائف الشابتة لإنشاء خدمة مستقلة من أجل كيانات الامانة العامة للأمم المتحدة في فيينا ، أخذ في الحسبان استخدام اعتمادات المساعدة المؤقتة من أجل الخدمة الممتدة .

١٦ - وقد أجري تحليل اضافي لانمط تدفق العمل من أجل التوصل الى تقدير بالاحتياجات المنقحة من المساعدة المؤقتة في مجال الترجمة التحريرية ، التي تمثل قسطا رئيسيا في التكلفة الاجمالية لخدمات المؤتمرات (اكثر من ٧٥ في المائة خلال فترة السنتين ١٩٨٨-١٩٨٩) . ونتيجة لعدم انتظام توزيع احتياجات الاجتماعات من الوثائق ، يستعان بموظفين اضافيين مستقلين لتلبية الطلبات في فترات الذروة . وقد أجري تحليل لعبء العمل على مدى فترات زمنية مدة كل منها شهران لتعيين التوزيع الامثل للموارد بين الوظائف الشابتة والموظفين المستقلين الذين تكون تكاليفهم أكبر . وترد في الجزء الثالث أدناه ، نتيجة هذا التحليل ، من حيث اتصالها بصفة خاصة بالوظائف الشابتة والمساعدة المؤقتة للاجتماعات .

١٧ - وعند النظر في اقتراحات الامين العام ذات الصلة ، ينبغي مراعاة ان تكلفة نصيب الامم المتحدة من خدمات المؤتمرات في فيينا ، منذ بدء الترتيبات المشتركة لخدمة المؤتمرات بين مكتب الامم المتحدة في فيينا واليونيدو ابتداء من كانون الثاني/يناير ١٩٨٦ ، قد تجاوزت الموارد المعتمدة لذلك الغرض . ولهذا عدلت الاعتمادات النهائية في نهاية فترات السنتين ، غير أن قاعدة الموارد من الميزانيات البرنامجية المتتابعة لم يحدث بها نمو .

شالفا - التقديرات المنقحة للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣

الجدول ١ - تحليل إجمالي التكاليف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التكاليف المباشرة
(١) الميزانية العادية

تقديرات ١٩٩٣ - ١٩٩٢	التخفيض ١٩٩٢ و ١٩٩٣	مجموع الاحتياجات بمعدلات ١٩٩١ المنقحة	الاحتياجات الإضافية المقدرة بمعدلات ١٩٩١ المنقحة		إعادة تقييم أساس موارد ١٩٩٠ - ١٩٩١	مجموع موارد ١٩٩٠ - ١٩٩١
			النمو في الموارد	النمو في الموارد		
٣٣ ٨٣٦,١	٧,٧	٢ ٤٣٩,١	٣١ ٤٠٧,٠	٣٤,٣	٧ ٩٧٣,٢	٣٣ ٢٣٣,٣

تحليل النمو الحقيقي (بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

معدل النمو الحقيقي (١) على (١)	النمو في الموارد				مجموع أساس موارد ١٩٩٠ - ١٩٩١ المعاد تقييمه (١)
	المبلغ المعدل (٥)	مضافا اليه النمو (الوظائف الجديدة) (٤)	مطروحا منه البنود غير المتكررة (٣)	المبلغ الفعلي (٢)	
٣٤,٠	٧ ٩٧٣,٢	-	-	٧ ٩٧٣,٢	٣٣ ٤٣٤,٨

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

٣٣ ٨٣٦,١ مجموع التكاليف المباشرة

الجدول ٣ - تحليل إجمالي الحسابية

(بالات دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية السامية

	مجموع		مجموع		مجموع		وجه الإنفاق الرئيسية
	الاحتياجات	بمعملات ١٩٩١	إعادة تقييم	إجمالي موارد	المؤقتة	المؤقتة	
١٢ ٤١٧,٤	١ ١٥٠,٦	١٢ ٢١٦,٨	٥ ٧٧٠,٢	(١١,٩)	٦ ٦٠٨,٥	الوظائف السامية	
٦ ٧٤٤,٩	٢٩٠,٤	٦ ٤٧٤,٥	(١ ٥٤٧,٦)	١٢٢,٩	٧ ٨٩٨,٢	المساعدة المؤقتة للإجتماعات	
١٧,٧	١,١	١٦,٦	١٦,٦	-	-	المساعدة المؤقتة العامة	
١٠٦,٢	٦,٢	٩٩,٩	٧٥,٢	٤	٢٤,٢	العمل الإضافي وبطل العمل الليلي	
٤ ٧٧٢,٨	٢٨١,٦	٤ ٢٩١,٢	١ ٩٨٤,٠	-	٢ ٣٠٧,٢	الحكائية العامة للموظفين	
٢٢,٩	١,٤	٢١,٥	١٢,١	٢	٩,٢	مفر الموظفين المقود الخارجية للترجمة	
١٩٤,٩	١٢,٢	١٨٢,٦	١٨٢,٦	-	-	التدريبية والتفوية	
٥٨,٩	٢,٧	٥٥,٢	٥٥,٢	-	-	إيجار وميانة المساكن	
٤٢٢,٢	٢٠,٤	٤٠٢,٩	٨,٦	٦,١	٢٨٨,٢	اللوازم والمواد	
٢٢٢,٢	٢٨,٨	٥٨٢,٤	٥٨٢,٤	٦	-	الاصك والمعدات	
٧ ٥٢٢,٩	٥٢٢,٥	٧ ٠٠٠,٤	٩٢٠,٧	٩٢,٩	٥ ٩٨٦,٨	حكائية المساهمة في الإنعقاد المعتدك	
٢٢ ٨٢٦,١	٢ ٤٢٩,١	٢١ ٤٠٧,٠	٧ ٩٧٢,٢	٢١٢,٦	٢٢ ٢٢٢,٢	المجموع	

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

٢٢ ٨٢٦,١ المجموع

الجدول ٣ - الاحتياجات من الوظائف

خدمات المؤتمرات والمكتبة ، فنيًا

المجموع	الوظائف المؤقتة				الوظائف الدائمة				الفترة المعنية وما فوقها	
	المجموع	المسؤول الخارجي	ومن المبرانيين	الميزانية العادية	المجموع	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية		
١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	
١	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١ - ١
١٠	٢	-	-	-	-	١٠	-	٢	-	٥ - ٢
٣٣	١٨	-	-	-	-	٣٣	-	١٨	-	٤ - ١٨
٢٨	٢١	-	-	-	-	٢٨	-	٢١	-	٢ - ٢١
١	١	-	-	-	-	١	-	١	-	١ - ١/٢
(١) ٨٣	٤٣	-	-	-	-	(١) ٨٣	-	٤٣	-	المجموع
فترة الخدمات العامة										
٢	١	-	-	-	-	٢	-	١	-	الرتبة الرئيسية
٩٩	١٩	-	-	-	-	٩٩	-	١٩	-	الرتب الأخرى
(١) ١٠١	٢٠	-	-	-	-	(١) ١٠١	-	٢٠	-	المجموع
المجموع الكلي										
(١) ١٨٤	٦٣	-	-	-	-	(١) ١٨٤	-	٦٣	-	المجموع الكلي

(١) ٢٨ وظيفة من الفئة الفنية و ٧٩ وظيفة من فئة الخدمات العامة مقترحة لعام ١٩٩٢ فقط .

١٨ - وتمشيا مع الولاية الواردة في الفرع الثامن من القرار ٢٤٨/٤٥ ألف ، ونظرا للتطورات الأخيرة في المفاوضات بين الأمم المتحدة واليونيبدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن خدمات المؤتمرات في فيينا ، يقترح الأمين العام استمرار العمل بترتيبات الخدمات المشتركة الحالية في عام ١٩٩٣ مع إنشاء خدمة مستقلة تابعة للأمم المتحدة في ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ .

١٩ - وما يذكر أن برنامج عمل خدمات المؤتمرات في فيينا يتضمن حاليا خمسة برامج فرعية :

(أ) خدمات التحرير والوثائق الرسمية (تفطلع بها اليونيبدو) ؛

(ب) خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية (تفطلع بها الأمم المتحدة) ؛

(ج) خدمات الترجمة (تفطلع بها اليونيبدو) ؛

(د) خدمات النشر (تفطلع بها اليونيبدو) ؛

(هـ) خدمات المكتبة وخدمات المعلومات (تفطلع بها الوكالة الدولية للطاقة الذرية) .

٢٠ - وتقوم دائرة اللغات والوثائق في اليونيبدو بتوفير جميع خدمات المؤتمرات في فيينا باستثناء تخطيط الاجتماعات والترجمة الشفوية (تقدمها الأمم المتحدة) وخدمات المكتبة (تقدمها الوكالة الدولية للطاقة الذرية) . ودائرة اللغات والوثائق في اليونيبدو يرأسها حاليا رئيس من الرتبة مد - ١ وتضم ما مجموعه ٧٤ موظفا من الفئة الفنية و ٩٣ موظفا من فئة الخدمات العامة يقدمون خدمات التحرير والوثائق الرسمية والترجمة التحريرية والنشر .

٢١ - واستنادا الى تحليل الاحتياجات المتعلقة بخدمات المؤتمر المشار إليه في الجزء الثاني أعلاه ، تشير الاسقاطات الى أن إنشاء خدمة مستقلة للأمم المتحدة في عام ١٩٩٣ سيستلزم انشاء ١٢٢ وظيفة ، منها ٤١ وظيفة من الفئة الفنية و ٨١ وظيفة من فئة الخدمات العامة . وفي بعض الحالات مثل الترجمة التحريرية والتحرير ، أمكن تعيين

احتياجات ملاك الموظفين على أساس حصة الأمم المتحدة في حجم العمل الكلي في خدمة مشتركة للغات والوثائق تديرها اليونيدو ، أما في حالة الخدمات الصغيرة ، مثل مراقبة الوثائق ، والمراجع والمطلحات ، والمراسلات والطباعة ، فلم يبتسر عمل ذلك ولهذا فإن من المقترح إنشاء وحدات جديدة مكافئة تقريبا للوحدات التي تقوم حالياً بخدمة المنظميتين . ويرد أدناه مخطط يبين الهيكل التنظيمي للخدمة الجديدة . ويتضمن ذلك رصد اعتمادات في جميع الخدمات لموارد المساعدة المؤقتة التي ستظل مطلوبة لتغطية فترات الذروة في النشاط . وفي ضوء الاقتراح المتعلق بإنشاء خدمات مستقلة في السنة الثانية من فترة السنتين فلم تكن هناك حاجة في عام ١٩٩٣ لتقديم مساهمات في الأنشطة المشتركة (باستثناء خدمات المكتبة) .

٢٢ - ومن أجل إنشاء خدمات مشتركة للمؤتمرات تابعة للأمم المتحدة ، يقترح إنشاء مكتب لرئيس خدمات المؤتمرات ، يرأسه موظف برتبة مد - ١ ، ويساعده موظف برتبة ف - ٥ وثلاثة موظفين من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) . وسيكون رئيس خدمات المؤتمرات تابعا لمدير الخدمات الإدارية والخدمات المشتركة في فيينا . وسيتم الترتيب لحصول ذلك المكتب على معدات التشغيل الآلي للمكاتب اللازمة لوحدات تجهيز الكلمات ، ومراقبة الوثائق ، ومراقبة الوثائق والنشر والتحرير .

المحل ١

الهيكل التنظيمي لخدمة أعضاء المؤتمرات المنتهجة المتأخرين من الوم المتحدة (١٩٩٣)

مد - ٢
مدير
خمة الخدمات الإدارية وخدمات المؤتمرات

مد - ١	رئيس شؤون المؤتمرات والترجمة التحريرية
٥ - ٤	(ثالثي)

٥ - ٣	دائرة تخطيط الاجتماعات	٥ - ٤	دائرة الترجمة الشفهية	٥ - ٤	دائرة مراقبة الترجمة والنشر	٥ - ٤	دائرة مراقبة الوثائق	٥ - ٤	١ وظائف
٥ - ٣	دائرة الترجمة الشفهية	٥ - ٤	دائرة مراقبة الترجمة والنشر	٥ - ٤	دائرة مراقبة الوثائق	٥ - ٤	١ وظائف	٥ - ٤	١ وظائف
٥ - ٣	دائرة الترجمة الشفهية	٥ - ٤	دائرة مراقبة الترجمة والنشر	٥ - ٤	دائرة مراقبة الوثائق	٥ - ٤	١ وظائف	٥ - ٤	١ وظائف
٥ - ٣	دائرة الترجمة الشفهية	٥ - ٤	دائرة مراقبة الترجمة والنشر	٥ - ٤	دائرة مراقبة الوثائق	٥ - ٤	١ وظائف	٥ - ٤	١ وظائف

٢٣ - وطبقا للترتيبات الحالية ، تضم خدمات الترجمة التحريرية ما مجموعه ٥٦ وظيفة من وظائف الفئة الفنية و ٤١ وظيفة من وظائف فئة الخدمات العامة . وتضم هذه الوظائف ٢٠ وظيفة من وظائف المترجمين التحريريين و ١٢ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تحمل تكاليفها حاليا على ميزانية الأمم المتحدة . ويبدع هذا المستوى من الملاك بمراد المساعدة المؤقتة على النحو المبين في الفقرة ١٦ أعلاه . وفي حالة انشاء خدمة مستقلة للأمم المتحدة ، يقترح زيادة عدد الوظائف الثابتة في خدمات الترجمة التحريرية من ٢٠ وظيفة ، وهو العدد الحالي الممار الي اليونيدو ، الي ٤٥ وظيفة من الفئة الفنية (٦ وظائف ف - ٥ و ١٩ وظيفة ف - ٤ و ٢٠ وظيفة ف - ٣ وزيادة وظائف فئة الخدمات العامة من ١٢ وظيفة الي ٤٢ وظيفة (الرتب الأخرى) . وسيكون رؤساء أقسام اللغات الستة من الرتبة ف - ٥ ، تابعين مباشرة الي رئيس شعبة المؤتمرات من الرتبة مد - ١ ، الذي سيعمل أيضا بوصفه رئيسا لدوائر الترجمة التحريرية .

٢٤ - وتضم خدمات الترجمة التحريرية حاليا وحدة للمراجع والمصطلحات ، ووحدة للترجمة التعاقدية ، ووحدة للمراسلات تضم ما مجموعه وظيفة واحدة من الفئة الفنية و ١٢ وظيفة من فئة الخدمات العامة ، منها ثلاث وظائف تحمل تكاليفها على ميزانية الأمم المتحدة . وفي حالة انشاء خدمة للأمم المتحدة ، ستُنشأ وحدتان مستقلتان للمراجع والمصطلحات وللترجمة التعاقدية ، الأمر الذي يتطلب وظيفة إضافية من الرتبة ف - ٣ و ٧ وظائف إضافية من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) . وستنشأ وحدة للمراسلات (تشمل ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ولكنها ستتبع دائرة مراقبة الوثائق ، كما في حالتني نيويورك وجنيف .

٢٥ - وتقوم الأمم المتحدة حاليا بإدارة خدمات تخطيط الاجتماعات والترجمة الشفوية المشتركة بين اليونيدو والأمم المتحدة ، وذلك وفقا لاتفاق عام ١٩٨٦ . وقد أشتتت خدمة الترجمة الشفوية ، المؤلفة من فريق كامل قوامه ٢٠ مترجما شفويا ، قدرتها على خدمة الهيئات العلمية والتقنية التابعة للوكالة الدولية للطاقة الذرية فضلا عن خدمة هيئات تقرير السياسات التابعة لجميع المنظمات التي مقرها فيينا . ووفقا للاتفاق الذي تم التوصل إليه مؤخرا مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، ستنشأ بالفعل خدمات مشتركة للترجمة الشفوية في فيينا اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ . ومن المقترح أن يدمج موظف الترجمة الشفوية الإنكليزية وموظفا الترجمة الشفوية الفرنسية اللذان يعملان حاليا في الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، في الدائرة التابعة للأمم المتحدة ، وذلك بتسكينهم على وظائف جديدة تنشأ اعتبارا من

١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، وأن تقوم الأمم المتحدة بتوفير الترجمة الشفوية لجميع الاجتماعات التابعة لكل من الوكالة الدولية للطاقة الذرية واليونيبدو . وسيؤدي ادماج موظف الترجمة الشفوية الانكليزية وموظفي الترجمة الشفوية الفرنسية إلى إضافة عنصر من المرونة إلى تلك الخدمة كما أن مركزية الإدارة ستتيح تحقيق وفورات الحجم . وسيعدل وفقا لذلك الاعتماد المخصص للمساعدة المؤقتة للاجتماعات وسترتب على ذلك زيادة في الإيرادات التي يتم تحصيلها من الوكالة الدولية للطاقة الذرية مقابل خدمات الترجمة الشفوية التي ستوفرها الأمم المتحدة ، وستسجل في باب الإيرادات ٢ . وبالإضافة إلى ذلك ، ستحوّل وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ، وهي وظيفة كانت تمول على أساس التفرغ من موارد المساعدة المؤقتة ، إلى وظيفة دائمة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ .

٣٦ - ويتألف ملاك وحدة تخطيط الاجتماعات حاليا من وظيفة واحدة ف - ٥ ، ووظيفة واحدة ف - ٣ ، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) ، ووظيفتين من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) . ويقترح هنا أيضا أن تنشأ في عام ١٩٩٣ وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ، وهي الوظيفة المحتفظ بها على أساس التفرغ وإن كانت تمول من اعتمادات المساعدة المؤقتة .

٣٧ - ومراقبة الوثائق (التي تضم ما مجموعه ١٨ وظيفة) مدمجة حاليا مع خدمة المنشورات في قسم واحد في إطار دائرة اللغات والوثائق التي تضطلع اليونيبدو بإدارتها . وستدخل مهام مراقبة الوثائق في إطار دائرة جديدة لمراقبة التحرير والنشر في الأمم المتحدة وسيجري انشاء وظائف لرؤساء الدوائر (ف - ٥) ، ولعدد ٥ محررين (وظيفة واحدة ف - ٤ وأربع وظائف ف - ٣) ، فضلا عن سبع وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) . وسيلزم أيضا أن تنشأ للأمم المتحدة وحدة لمراقبة الوثائق ، يتألف ملاكها من وظيفة واحدة ف - ٣ وأربع وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) . وبالإضافة إلى ذلك ، سيحتفظ بوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) كانت تمول من ميزانية الأمم المتحدة ، مما سيمثل بالملك إلى ما مجموعه خمس وظائف من فئة الخدمات العامة . ووفقا لما ذكر في الفقرة ٢٤ أعلاه ، ستنشأ وحدة المراسلات أيضا في إطار هذه الدائرة .

٣٨ - أما خدمات النشر فتقوم بتوفيرها على أساس مشترك ثلاث وحدات في إطار قسم مراقبة التحرير والنشر التابع لشعبة اللغات والوثائق التابعة لليونيبدو . وهذه الوحدات هي :

(أ) وحدة الطباعة ، وهي مسؤولة عن التدقيق/إعداد النسخ ، وتنضيد الحروف ، والعرض البياني ، والترتيبات التعاقدية المتعلقة بالطباعة الخارجية ؛

(ب) وحدة الاستنساخ ، وهي مسؤولة عن معدات النسخ الضوئي الكبيرة العالية الجول المستخدمة في استنساخ وثائق الدورات وغيرها من الوثائق التي يتعين استنساخها وترتيب صفحاتها وترتيبها وتوزيعها على وجه السرعة ؛

(ج) وحدة توزيع الوثائق ، وهي تقوم بتوزيع الوثائق المطلوبة من المصادر الداخلية والخارجية على السواء .

وبالإضافة إلى ذلك ، تدير الوكالة الدولية للطاقة الذرية خدمة مشتركة للطباعة لجميع المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي وفقا لمذكرة التفاهم المحررة بين الأمم المتحدة واليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، التي تنظم الخدمات المشتركة في المركز . ويستعان بهذه الخدمة في الاستنساخ الواسع النطاق للوثائق والتقارير . ومنذ إنشاء ميزانية مستقلة لخدمات المؤتمرات لمكتب الأمم المتحدة في فيينا ، ظلت الأموال المطلوبة لتسديد التكاليف إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن حصة مكتب الأمم المتحدة في فيينا في خدمات الطباعة المشتركة ، تدرج لأغراض التيسير الإداري في الاعتماد المخصص للبرنامج الفرعي لخدمات المكتبة ، وسوف يستمر قيدها تحت ذلك البرنامج الفرعي . ويقوم تقاسم التكاليف على أساس عدد الصفحات المطبوعة التي تنتجها كل منظمة .

٢٩ - وفي عام ١٩٩٣ ستصبح خدمات النشر تابعة للدائرة الجديدة لمراقبة التحرير والنشر التي ستتبعها ثلاث وحدات منفصلة متميزة : وحدة الطباعة ، ووحدة الاستنساخ ، ووحدة توزيع الوثائق . وسيلزم انشاء ما مجموعه ٣١ وظيفة اضافية (٣ وظائف - ٣ ، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٢٧ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) موزعة على النحو التالي : ٣ وظائف - ٣ ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٦ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لوحدة الطباعة (في مقابل التشكيل الحالي في اليونيدو الذي يضم وظيفة واحدة ف - ٤ ووظيفة واحدة ف - ٣ ، و ٤ وظائف ف - ١/٢ ، و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ، و ٥ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لوحدة الاستنساخ (يوجد بالوحدة المشتركة القائمة حاليا خمس وظائف شابتة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) وموظفين يشغلان وظيفتين

من فئة الخدمة العامة يعملان على أساس التفرغ وتدفع تكاليفهما من أموال المساعدة المؤقتة ، و ١٦ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لوحدة توزيع الوثائق ، تضم الوحدة المشتركة القائمة حالياً وظيفه واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٩ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ، بالإضافة الى ١٤ من موظفي الخدمات العامة المعيّنين على اعتمادات المساعدة المؤقتة .

٣٠ - وكما ذكر أعلاه ستواصل الوكالة الدولية للطاقة الذرية تقديم خدمات المكتبة والمعلومات بوصفها خدمة مشتركة مازالت تقدم لجميع المنظمات القائمة في فيينا الدولي حتى الآن . وقد أنشئت خدمة المكتبة المشتركة في المركز في تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٧٩ ، وتديرها الوكالة الدولية للطاقة الذرية نيابة عن جميع المنظمات والوحدات في المركز طبقاً لمذكرة التفاهم المؤرخة في ٣١ آذار/مارس ١٩٧٧ .

٣١ - وفيما يتعلق بالدعم الإداري ، سيزيد العمل الجاري حالياً في شعبة الخدمات الإدارية والمشاركة في مكتب الأمم المتحدة في فيينا نتيجة انشاء ١٢٢ وظيفة جديدة والحاجة الى تدبير أمور المساعدة المؤقتة اللازمة للاجتماعات . وفي سبيل توفير الدعم الإداري المطلوب لموظفي خدمة المؤتمرات ، يقترح انشاء وظيفة ف - ٣ ، و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في شعبة الخدمات الإدارية والمشاركة التابعة لمكتب الأمم المتحدة في فيينا . وسوف تطلب هذه الوظائف في سياق التقديرات المنقحة في اطار الباب ٣٣ واو .

٣٢ - وطبقاً لترتيبات تقاسم التكاليف المتعلقة بالخدمات المشتركة المختلفة بين منظمات الأمم المتحدة الثلاث الموجودة في فيينا ، فان النفقات التي تتحملها كل منظمة تحدد ، في حالات كثيرة ، على أساس عدد الموظفين في كل منظمة أو بنسبة الحيز المكاني الذي تستخدمه كل منظمة . ومن ثم ، فان اضافة ١٢٢ موظفاً ستؤدي الى زيادة التكاليف بالنسبة لمعظم الخدمات المشتركة المشار إليها . وكما هو الحال بالنسبة للموظفين الإداريين الإضافيين المطلوبين ، فان الزيادة في موارد الخدمات المشتركة ، المقدرة بمبلغ ٥١٥ ٤٠٠ دولار (بمعدلات ١٩٩١ المنقحة) لعام ١٩٩٢ ، ستطلب في اطار التقديرات المنقحة تحت الباب ٣٣ واو .

الجدول ٤ - تحليل إجمالي التكاليف

مكتب الرئيس : خدمات المؤتمرات ، فيينا

(بالدولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

تقديم 1992 - 1993	التضمين في 1992 و 1993	مجموع الاحتياجات بمعدلات 1991 المنقحة	الاحتياجات الإضافية المقدرة بمعدلات 1991 المنقحة		وجه الإنفاق الرئسية
			إعادة تقييم أساس موارد 1990 - 1991	النمو في الموارد	
288,6	24,7	263,9	263,9	-	الوظائف الشابتة
17,7	1,1	16,6	16,6	-	المساعدة المؤقتة العامة
					العمل الإضافي وشرق الاجر من
93,0	0,9	87,6	87,6	-	العمل الليلي
100,7	8,0	92,2	92,2	-	التكاليف العامة للموظفين
19,0	1,2	17,8	17,8	-	سفر الموظفين
					مقود - مترجمين تخريريين
194,9	12,2	182,6	182,6	-	ومتترجمين شفويين خارجيين
08,9	3,7	00,2	00,2	-	استئجار وصيانة المباني
22,6	1,4	22,2	22,2	-	اللوازم والمواد
114,0	28,6	070,9	070,9	-	الاتك والمعدات
1 411,4	97,4	1 314,0	1 314,0	-	

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

1 411,4

المجموع

٢٥٩٠(٩١)

الجدول ٥ - الاحتياجات من الوظائف

مكتب الرئيس - خدمات المؤتمرات

المجموع	الوظائف المؤقتة				الوظائف الدائمة				
	المجموع	الموارد الخارجة	الميزانية	المعادية	الميزانية	المعادية	الميزانية	المعادية	
١٩٩٢-١٩٩٣	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠
١	-	-	-	-	-	-	١	-	-
١	-	-	-	-	-	-	١	-	-
٢	-	-	-	-	-	-	٢	-	-
المجموع									
٢	-	-	-	-	-	-	٢	-	-
نتيجة الخدمات العامة									
٢	-	-	-	-	-	-	٢	-	-
الرتب الاخرى									
٢	-	-	-	-	-	-	٢	-	-
المجموع									
٥	-	-	-	-	-	-	٥	-	-
المجموع الكلي									

مكتب الرئيس ، خدمات المؤتمرات

٣٣ - مع اقتراح إنشاء ترتيبات خدمات مؤتمرات مستقلة للأمم المتحدة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، سيتولى مكتب رئيس شؤون المؤتمرات مسؤولية التوجيه السياسي العام والرقابة المركزية على تخطيط الخدمات وتقديمها إلى اجتماعات الأمم المتحدة التي تعقد في فيينا ، والاجتماعات التي تعقد في أماكن بعيدة وحدات الامانة العامة الموجود مقرها في فيينا . وعلاوة على ذلك يتولى المكتب تنظيم استخدام الموارد المدرجة تحت بنود مختلفة ، بما في ذلك العمل الإضافي والسفر ومعدات التشغيل الآلي في المكاتب ، التي أدرج لها اعتماد رئيسي تحت هذا البند .

الاحتياجات من الموارد
(بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

الوظائف الشابتة

٣٤ - يُقترح لعام ١٩٩٣ ، إنشاء وظيفة واحدة في الرتبة مد - ١ وأخرى في الرتبة مد - ٥ ، وثلاث وظائف في رتبة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) . ويتولى شاغل وظيفة رئيس شؤون المؤتمرات ، وهي في الرتبة مد - ١ ، تقديم التوجيه السياسي العام والإدارة اليومية لخدمات المؤتمرات للأمم المتحدة . ويساعد شاغل الوظيفة ف - ٥ ، الرئيس في الاضطلاع بوظيفته . أما وظائف الخدمات العامة الثلاث (الرتب الأخرى) فهي لازمة لتقديم أعمال السكرتارية المساعدة والدعم الإداري للدائرة .

المساعدة العامة المؤقتة

٣٥ - قُدر للإحلال المؤقت للموظفين الذين يتغيّبون في إجازة أمومة أو إجازة مرضية مطولة احتياجات قدرها ١٦ ٦٠٠ دولار .

العمل الإضافي

٣٦ - قُدر للعمل الإضافي احتياجات قيمتها ٨٧ ٦٠٠ دولار ، للغترات التي يمل فيها حجم العمل ذروته .

سفر الموظفين

٣٧ - قُدر لسفر الرئيس وغيره من الموظفين احتياجات تبلغ ١٧ ٨٠٠ دولار تتعلق بالتشاور في شأن تنسيق خدمات المؤتمرات وحضور الاجتماعات المشتركة بين الوكالات .

الخدمات التعاقدية

٣٨ - قُدر للخدمات التعاقدية المتمثلة بالترجمة التحريرية ، والتحرير ، والطباعة احتياجات تبلغ ١٨٢ ٦٠٠ دولار . ويستند مستوى الموارد المطلوبة إلى التجربة المكتسبة منذ سنة ١٩٨٨ .

الاستئجار والصيانة والاشاآ والمعدات

٣٩ - قُدر احتياآ قيمته ٥٥ ٣٠٠ دولار لعملية تمديد الكوابل اللازمة لتركيب معدات التشغيل الآلي في المكاتب ، وإنشاء شبكات لمحطات العمل .

اللوازم والمواد

٤٠ - قُدر للوازم تجهيز البيانات احتياجات تبلغ ٢٢ ٣٠٠ دولار .

الاشاآ والمعدات

٤١ - يلزم تحت هذا البند توفير مبلغ ٥٧٥ ٩٠٠ دولار . وتُقدر احتياجات اقتناء معدات التشغيل الآلي في المكاتب بمبلغ ٥٥٢ ٧٠٠ دولار . ومع إنشاء خدمة مستقلة للأمم المتحدة ، يُقترح اقتناء ٤٠ محطة عمل للحاسوب الخفيف المتوائم المتعدد الوظائف لجميع مشغلي معدات تجهيز النصوص ، من أجل إنشاء شبكة لمحطات عمل الحاسوب الموجودة في جميع وحدات اللغات ، وسوف تكون المعدات والبرامج متوائمة تماما مع مشيلتها التي تستخدم في جنيف ونيويورك تسهلا لنقل الوثائق في صورة الكترونية بين مراكز المؤتمرات الثلاثة . كذلك توجد حاجة إلى إنشاء ٤ محطات عمل للحاسوب من أجل نظام مراقبة الوثائق ، و ٥ محطات عمل لقاعدة بيانات المراجع والمطلحات ، وخدمات الترجمة التحريرية التي تستخدم قاعدة البيانات تلك ، و ٤ محطات عمل للمحررين ، و ٣ لخدمات الطباعة لتمكينها من مواصلة التنضيد الإلكتروني وغيره من أنشطة النشر المكتبي التي بدأت منذ عدة سنوات . ويلزم أيضا ٢٢ ٣٠٠ دولار لشراء الاشاآ التي يتناسب مع ظروف محطة العمل .

الجدول ٦ - تحليل إجمالي التكاليف

برنامج العمل

(بإلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية المادية

الوظائف الخارجية المقترنة بمستويات ١٩٩١ المقترحة	إعادة تقييم إجمالي موارد النمو في ١٩٩١ - ١٩٩٠	اقتراحات ١٩٩١ - ١٩٩٠	مجموع		المساهمة في الاحتياجات المستقبلية ١٩٩٢ و ١٩٩٣	الاحتياجات في ١٩٩٢ - ١٩٩٣
			٢٠٠٩٢,٠	٢٣١,٧		
وجوه الإنفاق الرئيسية			١٢٠٩٦,٣	١١٠٩,٩	١٣٠٠٢,٩	١٣١٣٨,٨
الوظائف الخارجية			(١١٠٩,٩)	(١١,٩)	١٢٠٠٢,٩	١٣١٣٨,٨
المساعدة المؤقتة للاجتماعات العمل الإضافي وفسق الأجر من العمل الليلي			١٣٣,٩	١٣٣,٩	١٣٣,٩	١٣٣٣,٩
التكاليف العامة للموظفين			٢٠٧,٢	٢	٢٠٧,٢	٢٠٧,٢
مفر الموظفين			٩,٢	٢	٩,٢	٩,٢
اللوازم والمواد			٣٨٠,٢	٦,١	٣٨٠,٢	٣٨٠,٢
الاتصا والمعدات			-	-	٧,٥	٧,٥
المساهمة في الأنشطة المشتركة			٩٢٠,٧	٩٢,٩	١٠١٣,٦	١٠١٣,٦
			١٦٥٨,٦	١٦١,٦	١٨٢٠,٢	١٨٢٠,٢
			١٦٥٨,٦	١٦١,٦	١٨٢٠,٢	١٨٢٠,٢

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

١٣٣٣,٧

المجموع

العمول ٧ - الاحتياجات من الوظائف

برنامج العمل

المجموع	الوظائف المؤقتة				الوظائف الدائمة			
	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠
٩	٢	-	-	-	٩	٢	٥ - ٥	٥ - ٥
٣٣	١٨	-	-	-	٣٣	١٨	٤ - ٤	٤ - ٤
٢٨	٢١	-	-	-	٢٨	٢١	٢ - ٢	٢ - ٢
١	١	-	-	-	١	١	١ - ١	١ - ١
٨١	٤٢	-	-	-	٨١	٤٢	المجموع	المجموع
٢	١	-	-	-	٢	١	وتحت الخدمات المساندة	وتحت الخدمات المساندة
٩١	١٩	-	-	-	٩١	١٩	الدرجة الرئيسية	الدرجة الرئيسية
٩٨	٢٠	-	-	-	٩٨	٢٠	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى
١٧٩	٣٢	-	-	-	١٧٩	٣٢	المجموع الكلي	المجموع الكلي

٢٠٥٣(٩١)

الجدول ٨ - تحليل إجمالي المبالغ
(١) خدمات التحرير والوثائق الرسمية
(مبالغ دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

الاحتياجات الإجمالية المقترنة بمستويات ١٩٩١ المقترنة	إعادة تقييم		مجموع
	إجمالي موارد الميزانية	المخصص في سنوات ١٩٩٢ و ١٩٩٣	
١٠٥٢,١	٨١٠,٨	٩٦٠,٨	١٠٥٢,١
٢٠٨,٤	٨٠,٦	٢٠٠,٠	٢٠٨,٤
٢٣٢,٢	٢٦,٩	٢٣٦,٢	٢٣٢,٢
٧٨١,٢	٤١,٥	٢٢٩,٧	٧٨١,٢
٢ ٢٣٥,٦	١٥٨,٨	٢ ١٦٦,٨	٢ ٢٣٥,٦

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

٢ ٢٣٥,٦	المجموع
---------	---------

الجدول ٩ - الاحتياجات من الوظائف

البرنامج العربي : خدمات التحرير والوثائق الرسمية

المجموع	الوظائف المؤقتة				الوظائف الدائمة				البنية التحتية وما فوقها	
	المجموع	المسؤولون الخارجيون	المسؤولون الدائمون	المسؤولون المؤقتون	المسؤولون الدائمون	المسؤولون المؤقتون	المسؤولون الدائمون	المسؤولون المؤقتون		
١٩٩٢-١٩٩٣	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩٣	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	
١	-	-	-	-	-	-	-	١	-	٥ - د
١	-	-	-	-	-	-	-	١	-	٤ - ف
٥	-	-	-	-	-	-	-	٥	-	٣ - ت
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١/٣ - ن
٧	-	-	-	-	-	-	-	٧	-	المجموع
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بنية القممات السامة
١٥	١	-	-	-	-	-	-	١٥	١	الرتبة الرئيسية
١٥	١	-	-	-	-	-	-	١٥	١	الرتبة الأخرى
١٥	١	-	-	-	-	-	-	١٥	١	المجموع
٣٣	١	-	-	-	-	-	-	٣٣	١	المجموع الكلي

البرنامج الفرعي ١ - خدمات التحرير والوثائق الرسمية

٤٢ - في إطار ترتيبات الخدمات المشتركة ، تقدم هذه الخدمات الى الأمم المتحدة بواسطة شعبة اللغات والوثائق التابعة لليونيدو . ومن المقترح أن تقوم الأمم المتحدة بإنشاء خدماتها الخاصة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ . واعتباراً من ذلك التاريخ ، سوف تشمل الوحدات المدرجة في إطار هذا البرنامج الفرعي هي ما يلي : وحدة مراقبة الوثائق ، ووحدة مراقبة التحرير ، ووحدة المراسلات .

الاحتياجات من الموارد
(بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

الوظائف الشابتة

٤٣ - جرى الاحتفاظ باعتماد لعام ١٩٩٣ لإتاحة وظيفة في رتبة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لليونيدو لأغراض توفير الدعم الإداري لوحدة مراقبة الوثائق . وفي عام ١٩٩٣ يلزم رصد اعتماد لسبع وظائف إضافية في الفئة الفنية (وظيفة واحدة في الرتبة ف - ٥ ووظيفة واحدة في الرتبة ف - ٤ و ٥ وظائف في الرتبة ف - ٣) و ١٤ وظيفة إضافية من فئة الخدمات العامة ، لتأدية هذه الخدمات .

المساعدة المؤقتة للاجتماعات

٤٤ - الاحتياجات البالغ قدرها ١٣٨ ٥٠٠ دولار مقدرة للموظفين المؤقتين الإضافيين اللازمين في عام ١٩٩٣ لاستكمال موظفي التحرير والطباعة في شعبة اللغات والوثائق التابعة لليونيدو . وفي عام ١٩٩٣ سيلزم رصد مبلغ ٦١ ٥٠٠ دولار لتلبية احتياجات مكتب الأمم المتحدة في فيينا لتوفير موظفين بعقود قصيرة للاضطلاع بمهام في ذروة حجم العمل .

المساهمات في الخدمات المشتركة

٤٥ - تتصل الاحتياجات المقدرة بمبلغ ٦٣٩ ٧٠٠ دولار برّد مبالغ الى اليونيدو في عام ١٩٩٣ مقابل خدمات مراقبة الوثائق والتحرير والطباعة التي يظطلع بها موظفو اليونيدو أو الموظفون الذين تتعاقد معهم اليونيدو لحساب الأمم المتحدة ، نظراً لأن المستوى الحالي للتمويل لن يكفي لتلبية الاحتياجات في عام ١٩٩٣ . وفي عام ١٩٩٣ ، لن تصبح هناك ضرورة لرصد أموال تحت هذا الوجه من وجوه الانفاق .

(ب) خدمات الاجتماع والتربية القومية والمخاض الحرفية

الجدول ١٠ - تحليل إجمالي الحسابية

(بلاغ دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

مجموع	الاحتياجات الإضافية المقترحة		بمستلزمات ١٩٩١ المقترحة		إعادة تقييم	إجمالي موارد	الاحتياجات	الاحتياجات	مستلزمات ١٩٩٢ و ١٩٩٣	مستلزمات ١٩٩٢ و ١٩٩٣
	١٩٩٢ - ١٩٩٣	١٩٩٣ و ١٩٩٢	١٩٩١ المقترحة	١٩٩١ المقترحة						
٤٠٠٤,٥	٣٧٥,٣	٤ ٣٢٩,٢	٥٣٧,٤	(١١,٩)	٣ ١٠٢,٧	٣ ١٠٢,٧	٣ ١٠٢,٧	٣ ١٠٢,٧	٣ ١٠٢,٧	٣ ١٠٢,٧
٢ ٣٣٣,٤	١٣٥,٥	٢ ٥٠١,٩	١ ٣١٠,١	١٩,٠	١ ١٧٧,٨	١ ١٧٧,٨	١ ١٧٧,٨	١ ١٧٧,٨	١ ١٧٧,٨	١ ١٧٧,٨
١٢,٧	٣,٤	١٢,٣	(١٢,٣)	٤	٢٤,٣	٢٤,٣	٢٤,٣	٢٤,٣	٢٤,٣	٢٤,٣
١ ٢٩٤,٤	١٣٥,٦	١ ٣٨,٨	١٨٨,٠	(٣,٤)	١ ٠٨٣,٣	١ ٠٨٣,٣	١ ٠٨٣,٣	١ ٠٨٣,٣	١ ٠٨٣,٣	١ ٠٨٣,٣
٤,٩	٢	٤,٧	(٤,٧)	٢	٩,٣	٩,٣	٩,٣	٩,٣	٩,٣	٩,٣
٧,٧	٢	٧,٥	٧,٥	-	-	-	-	-	-	-
١,٠٥٠,٧	١٣٧,٢	٧ ٢٢٩,٤	٢ ٠٢٥,٢	٥,٢	٥ ٣٨٠,١	٥ ٣٨٠,١	٥ ٣٨٠,١	٥ ٣٨٠,١	٥ ٣٨٠,١	٥ ٣٨٠,١

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

المجموع

١,٠٥٠,٧

الجدول ١١ - الاحتياجات من الوظائف

البرنامج : خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية والوثائق الموجهة

المجموع	الوظائف المؤقتة				الوظائف الدائمة			
	الموارد الخارجية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية
١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩١	١٩٩٠-١٩٩١	١٩٩٢-١٩٩١	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩١	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩١
٢	٢	-	-	-	-	٢	٢	٥ - ٥
١٣	١٠	-	-	-	-	١٣	١٠	٤ - ٤
٩	٩	-	-	-	-	٩	٩	٢ - ٢
١	١	-	-	-	-	١	١	٢ - ١/٢
٢٥	٢٢	-	-	-	-	٢٥	٢٢	المجموع
فترة الخدمات المسماة								
المرتبة الرئيسية								
١	١	-	-	-	-	١	١	١ - ١
٥	٢	-	-	-	-	٥	٢	المرتبة الأخرى
المجموع								
٦	٤	-	-	-	-	٦	٤	المجموع
المجموع الكلي								
١١	٦٦	-	-	-	-	٦٦	٦٦	المجموع الكلي

٢٥٥٩(٩١)

البرنامج الفرعي ٢ - خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الخرفية
٤٦ - في إطار الترتيبات الحالية تقوم الأمم المتحدة بتوفير هذه الخدمات لنفسها ولليونيدو ، كما تقوم بتوفير خدمات الترجمة الشفوية ، في بعض الأحيان ، للوكالة الدولية للطاقة الذرية على أساس ردّ التكاليف . وكما ذكر أعلاه ، سوف تقوم دائرة تخطيط الاجتماعات والترجمة الشفوية التابعة لمكتب الأمم المتحدة في فيينا ، إثر اتفاق أبرم منذ عهد قريب بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، بتوفير خدمات الترجمة الشفوية باعتبارها من الخدمات المشتركة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ . وسوف تقيد المبالغ التي تردها اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية مقابل هذه الخدمات في إطار باب الإيرادات ٢ .

الاحتياجات من الموارد
(بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

الوظائف الشابتة

٤٧ - إثر الاتفاق الذي أبرم مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، من المقترح إنشاء ثلاث وظائف من الفئة الفنية في دائرة الترجمة الشفوية لاستيعاب ثلاثة من المترجمين الشفويين التابعين للوكالة الدولية للطاقة الذرية لكونهم يشكلون جزءاً من الخدمات المشتركة للأمم المتحدة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ . ومن المقترح أيضاً إنشاء وظيفتين في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في دائرة تخطيط الاجتماعات والترجمة الشفوية لبيان كون موظفي الدعم هؤلاء يلزم توفيرهم على أساس التفرغ . والواقع أنه جرى الاحتفاظ بهم على أساس التفرغ ، رغم أنهم يمولون من أموال المساعدة المؤقتة . وسوف تستخدم وظيفة واحدة لاستيعاب مكرتير دائرة تخطيط الاجتماعات والترجمة الشفوية ، والوظيفة الأخرى لاستيعاب كاتب إداري تابع لدائرة الترجمة الشفوية . وقد رصنت الاعتمادات اللازمة لهاتين الوظيفتين الجديديتين في فئة الخدمات العامة باعتبارهما من الوظائف الممولة من المساعدة المؤقتة للاجتماعات .

المساعدة المؤقتة للاجتماعات

٤٨ - الاعتماد البالغ مقداره ٢ ٥٠٦ ٩٠٠ دولار ، والذي يشمل نمواً صافياً مقداره ١٠٠ ٣١٠ دولار ، من شأنه أن يتيح امكانية التعاقد مع عدد إضافي من المترجمين الشفويين وكاتبين المؤتمرات وموظفي خدمة الاجتماعات على أساس مؤقت خلال فترات ذروة الاجتماعات . ويستند هذا المبلغ التقديري على التجربة المكتسبة خلال عامي ١٩٩٠ و ١٩٩١ وعلى الاحتياجات التي بينتها كل من الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية لفترة السنتين . كما أنه يعكس زيادة مقدارها

١٨٧ ٤٠٠ دولار تتمثل بتحويل وظيفتي فئة الخدمات العامة المشار اليهما في الفقرة ٤٨ أعلاه . ووفقا للاتفاق المبرم مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية فيما يتعلق بتوفير خدمات الترجمة الشفوية لتلك الوكالة ، سوف يجري رد كامل نفقات المساعدة المؤقتة التي يجري تكبدها من أجل خدمة اجتماعات هذه الوكالة . لذلك من المتوقع حدوث زيادة مناظرة في باب الإيرادات ٢ .

العمل الاضافي

٤٩ - الاحتياجات التي تبلغ ١٣ ٣٠٠ دولار ، بمستوى أساس الموارد المعاد تقييمه ، مقدرة للعمل الاضافي خلال فترات ذروة النشاط في عام ١٩٩٣ . أما فيما يتعلق بعام ١٩٩٣ ، فسوف ترصد هذه الموارد في مكتب الرئيس ، شؤون المؤتمرات .

سفر الموظفين

٥٠ - الاحتياجات التي تبلغ ٤ ٧٠٠ دولار ، بمستوى أساس الموارد المعاد تقييمه ، مقدرة لسفر الموظفين لحضور اجتماعات التنسيق في المقر وجنيف خلال عام ١٩٩٣ . أما فيما يتعلق بعام ١٩٩٣ ، فسوف يرصد الاعتماد اللازم لهذه الموارد في مكتب الرئيس .

الاشراك والمعدات

٥١ - من المطلوب رمد اعتماد جديد بمبلغ ٧ ٥٠٠ دولار لعام ١٩٩٣ لاستبدال محطة من محطات العمل في دائرة تخطيط الاجتماعات بآلة حاسبة شخصية وطابعة .

الجدول ١٣ - الاحتياجات من الوظائف

البرنامج الفرعي : خدمات الترجمة التحريرية

الوظائف المؤقتة	الوظائف الدائمة	
	الموارد الخارجة	الميزانية المتأدية
المجموع	١٩٩٢-١٩٩٣	١٩٩٠-١٩٩١
١	-	٦
٢	-	٨
٣	-	١٩
٤	-	٢١
٥	-	١٣
٦	-	-
٧	-	-
٨	-	-
٩	-	-
١٠	-	-
١١	-	-
١٢	-	-
١٣	-	-
١٤	-	-
١٥	-	-
١٦	-	-
١٧	-	-
١٨	-	-
١٩	-	-
٢٠	-	-
٢١	-	-
٢٢	-	-
٢٣	-	-
٢٤	-	-
٢٥	-	-
٢٦	-	-
٢٧	-	-
٢٨	-	-
٢٩	-	-
٣٠	-	-
٣١	-	-
٣٢	-	-
٣٣	-	-
٣٤	-	-
٣٥	-	-
٣٦	-	-
٣٧	-	-
٣٨	-	-
٣٩	-	-
٤٠	-	-
٤١	-	-
٤٢	-	-
٤٣	-	-
٤٤	-	-
٤٥	-	-
٤٦	-	-
٤٧	-	-
٤٨	-	-
٤٩	-	-
٥٠	-	-
٥١	-	-
٥٢	-	-
٥٣	-	-
٥٤	-	-
٥٥	-	-
٥٦	-	-
٥٧	-	-
٥٨	-	-
٥٩	-	-
٦٠	-	-
٦١	-	-
٦٢	-	-
٦٣	-	-
٦٤	-	-
٦٥	-	-
٦٦	-	-
٦٧	-	-
٦٨	-	-
٦٩	-	-
٧٠	-	-
٧١	-	-
٧٢	-	-
٧٣	-	-
٧٤	-	-
٧٥	-	-
٧٦	-	-
٧٧	-	-
٧٨	-	-
٧٩	-	-
٨٠	-	-
٨١	-	-
٨٢	-	-
٨٣	-	-
٨٤	-	-
٨٥	-	-
٨٦	-	-
٨٧	-	-
٨٨	-	-
٨٩	-	-
٩٠	-	-
٩١	-	-
٩٢	-	-
٩٣	-	-
٩٤	-	-
٩٥	-	-
٩٦	-	-
٩٧	-	-
٩٨	-	-
٩٩	-	-
١٠٠	-	-
١٠١	-	-
١٠٢	-	-
١٠٣	-	-
١٠٤	-	-
١٠٥	-	-
١٠٦	-	-
١٠٧	-	-
١٠٨	-	-
١٠٩	-	-
١١٠	-	-
١١١	-	-
١١٢	-	-
١١٣	-	-
١١٤	-	-
١١٥	-	-
١١٦	-	-
١١٧	-	-
١١٨	-	-
١١٩	-	-
١٢٠	-	-
١٢١	-	-
١٢٢	-	-
١٢٣	-	-
١٢٤	-	-
١٢٥	-	-
١٢٦	-	-
١٢٧	-	-
١٢٨	-	-
١٢٩	-	-
١٣٠	-	-
١٣١	-	-
١٣٢	-	-
١٣٣	-	-
١٣٤	-	-
١٣٥	-	-
١٣٦	-	-
١٣٧	-	-
١٣٨	-	-
١٣٩	-	-
١٤٠	-	-
١٤١	-	-
١٤٢	-	-
١٤٣	-	-
١٤٤	-	-
١٤٥	-	-
١٤٦	-	-
١٤٧	-	-
١٤٨	-	-
١٤٩	-	-
١٥٠	-	-
١٥١	-	-
١٥٢	-	-
١٥٣	-	-
١٥٤	-	-
١٥٥	-	-
١٥٦	-	-
١٥٧	-	-
١٥٨	-	-
١٥٩	-	-
١٦٠	-	-
١٦١	-	-
١٦٢	-	-
١٦٣	-	-
١٦٤	-	-
١٦٥	-	-
١٦٦	-	-
١٦٧	-	-
١٦٨	-	-
١٦٩	-	-
١٧٠	-	-
١٧١	-	-
١٧٢	-	-
١٧٣	-	-
١٧٤	-	-
١٧٥	-	-
١٧٦	-	-
١٧٧	-	-
١٧٨	-	-
١٧٩	-	-
١٨٠	-	-
١٨١	-	-
١٨٢	-	-
١٨٣	-	-
١٨٤	-	-
١٨٥	-	-
١٨٦	-	-
١٨٧	-	-
١٨٨	-	-
١٨٩	-	-
١٩٠	-	-
١٩١	-	-
١٩٢	-	-
١٩٣	-	-
١٩٤	-	-
١٩٥	-	-
١٩٦	-	-
١٩٧	-	-
١٩٨	-	-
١٩٩	-	-
٢٠٠	-	-
٢٠١	-	-
٢٠٢	-	-
٢٠٣	-	-
٢٠٤	-	-
٢٠٥	-	-
٢٠٦	-	-
٢٠٧	-	-
٢٠٨	-	-
٢٠٩	-	-
٢١٠	-	-
٢١١	-	-
٢١٢	-	-
٢١٣	-	-
٢١٤	-	-
٢١٥	-	-
٢١٦	-	-
٢١٧	-	-
٢١٨	-	-
٢١٩	-	-
٢٢٠	-	-
٢٢١	-	-
٢٢٢	-	-
٢٢٣	-	-
٢٢٤	-	-
٢٢٥	-	-
٢٢٦	-	-
٢٢٧	-	-
٢٢٨	-	-
٢٢٩	-	-
٢٣٠	-	-
٢٣١	-	-
٢٣٢	-	-
٢٣٣	-	-
٢٣٤	-	-
٢٣٥	-	-
٢٣٦	-	-
٢٣٧	-	-
٢٣٨	-	-
٢٣٩	-	-
٢٤٠	-	-
٢٤١	-	-
٢٤٢	-	-
٢٤٣	-	-
٢٤٤	-	-
٢٤٥	-	-
٢٤٦	-	-
٢٤٧	-	-
٢٤٨	-	-
٢٤٩	-	-
٢٥٠	-	-
٢٥١	-	-
٢٥٢	-	-
٢٥٣	-	-
٢٥٤	-	-
٢٥٥	-	-
٢٥٦	-	-
٢٥٧	-	-
٢٥٨	-	-
٢٥٩	-	-
٢٦٠	-	-
٢٦١	-	-
٢٦٢	-	-
٢٦٣	-	-
٢٦٤	-	-
٢٦٥	-	-
٢٦٦	-	-
٢٦٧	-	-
٢٦٨	-	-
٢٦٩	-	-
٢٧٠	-	-
٢٧١	-	-
٢٧٢	-	-
٢٧٣	-	-
٢٧٤	-	-
٢٧٥	-	-
٢٧٦	-	-
٢٧٧	-	-
٢٧٨	-	-
٢٧٩	-	-
٢٨٠	-	-
٢٨١	-	-
٢٨٢	-	-
٢٨٣	-	-
٢٨٤	-	-
٢٨٥	-	-
٢٨٦	-	-
٢٨٧	-	-
٢٨٨	-	-
٢٨٩	-	-
٢٩٠	-	-
٢٩١	-	-
٢٩٢	-	-
٢٩٣	-	-
٢٩٤	-	-
٢٩٥	-	-
٢٩٦	-	-
٢٩٧	-	-
٢٩٨	-	-
٢٩٩	-	-
٣٠٠	-	-
٣٠١	-	-
٣٠٢	-	-
٣٠٣	-	-
٣٠٤	-	-
٣٠٥	-	-
٣٠٦	-	-
٣٠٧	-	-
٣٠٨	-	-
٣٠٩	-	-
٣١٠	-	-
٣١١	-	-
٣١٢	-	-
٣١٣	-	-
٣١٤	-	-
٣١٥	-	-
٣١٦	-	-
٣١٧	-	-
٣١٨	-	-
٣١٩	-	-
٣٢٠	-	-
٣٢١	-	-
٣٢٢	-	-
٣٢٣	-	-
٣٢٤	-	-
٣٢٥	-	-
٣٢٦	-	-
٣٢٧	-	-
٣٢٨	-	-
٣٢٩	-	-
٣٣٠	-	-
٣٣١	-	-
٣٣٢	-	-
٣٣٣	-	-
٣٣٤	-	-
٣٣٥	-	-
٣٣٦	-	-
٣٣٧	-	-
٣٣٨	-	-
٣٣٩	-	-
٣٤٠	-	-
٣٤١	-	-
٣٤٢	-	-
٣٤٣	-	-
٣٤٤	-	-
٣٤٥	-	-
٣٤٦	-	-
٣٤٧	-	-
٣٤٨	-	-
٣٤٩	-	-
٣٥٠	-	-
٣٥١	-	-
٣٥٢	-	-
٣٥٣	-	-
٣٥٤	-	-
٣٥٥	-	-
٣٥٦	-	-
٣٥٧	-	-
٣٥٨	-	-
٣٥٩	-	-
٣٦٠	-	-
٣٦١	-	-
٣٦٢	-	-
٣٦٣	-	-
٣٦٤	-	-
٣٦٥	-	-
٣٦٦	-	-
٣٦٧	-	-
٣٦٨	-	-
٣٦٩	-	-
٣٧٠	-	-
٣٧١	-	-
٣٧٢	-	-
٣٧٣	-	-
٣٧٤	-	-
٣٧٥	-	-
٣٧٦	-	-
٣٧٧	-	-
٣٧٨	-	-
٣٧٩	-	-
٣٨٠	-	-
٣٨١	-	-
٣٨٢	-	-
٣٨٣	-	-
٣٨٤	-	-
٣٨٥	-	-
٣٨٦	-	-
٣٨٧	-	-
٣٨٨	-	-
٣٨٩	-	-
٣٩٠	-	-
٣٩١	-	-
٣٩٢	-	-
٣٩٣	-	-
٣٩٤	-	-
٣٩٥	-	-
٣٩٦		

البرنامج الفرعي ٣ - خدمات الترجمة التحريرية

٥٢ - في إطار ترتيبات الخدمات المشتركة تقوم شعبة اللغات والوثائق التابعة لليونيدو بتوفير خدمات الترجمة التحريرية للأمم المتحدة . ومن المقترح ، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، إنشاء خدمات منفصلة للترجمة التحريرية تتألف من وحدة للمراجع والمطلحات ووحدة للترجمة التحريرية التعاقدية بالإضافة الى أقسام اللغات الرسمية الستة . وقدرت الاحتياجات على افتراض أن نشاط المؤتمرات في فيينا سيظل مستقراً الى حد كبير في الفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٣ .

الاحتياجات من الموارد
(بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

الوظائف الثابتة

٥٢ - أتاحت لليونيدو خمس وثلاثين وظيفة من الوظائف الثابتة في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة وذلك لخدمات الوثائق واللغات منذ إبرام ترتيبات الخدمات المشتركة في فيينا . ومن المقترح الإبقاء على نفس عدد الوظائف الثابتة هذا في عام ١٩٩٣ . وفيما يتعلق بإنشاء دائرة منفصلة للأمم المتحدة في عام ١٩٩٣ ، فسيلزم زيادة عدد الوظائف الثابتة في دائرة الترجمة من العدد الحالي وهو ٣٠ الى ٤٥ وظيفة من الفئة الفنية ومن ١٢ الى ٤٢ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) . ويمكن بيان الوظائف الجديدة المقترحة للترجمة على الوجه التالي : ٦ ف - ٥ و ١٩ ف - ٤ و ٢٠ ف - ٣ . وبالإضافة الى ذلك ، يلزم توفير وظيفة واحدة في الفئة ف - ٣ و ٧ وظائف في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لوحدة المراجع والمطلحات ووحدة الترجمة التعاقدية .

المساعدة المؤقتة للاجتماعات

٥٤ - قدرت الاحتياجات لعام ١٩٩٣ بمبلغ ٤٠٠ ٥٥٥ دولار . وهي تشمل بتسييد مدفوعات الى اليونيدو فيما يتعلق بالموظفين المؤقتين اللازمين للترجمة التحريرية والدعم من أجل استكمال القدرة الدائمة لشعبة اللغات والوثائق باليونيدو . وفي عام ١٩٩٣ ، يلزم رصد اعتماد بمبلغ ١٠٠ ٩٠١ دولار من أجل تلبية احتياجات ذروة عبء العمل للأمم المتحدة . وهذه الزيادة المقترحة ادخالها على القدرة الدائمة في عام ١٩٩٣ تحت بند المساعدة المؤقتة للاجتماعات في تلك السنة تلغي وتتجاوز النقصان العام الذي يبلغ ١٠٠ ٣ ٧٥٥ دولار ، وهو عبارة عن صافي أثر زيادة في مستوى المدفوعات التي تسدد الى اليونيدو مقابل استخدام موظفيها في إطار ترتيبات الخدمات المشتركة في عام ١٩٩٣ .

المساهمات والخدمات المشتركة

٥٥ - قدرت الاحتياجات التي تبلغ ٧٠٠ ٥٧١ ٣ دولار (بما في ذلك نمو يبلغ ١٠٣ ٥٠٠ دولار) لرد تكاليف لليونيديو في عام ١٩٩٢ مقابل خدمات الترجمة والخدمات ذات الصلة التي يقدمها موظفو اليونيديو أو من تتعاقد معهم هذه المنظمة الى الامم المتحدة . وتشتمل هذه التقديرات كذلك على اعتماد لرد تكاليف دعم اداري ذات صلة الى اليونيديو (١٠٠ ٢٦٦ دولار) قدمت داخل مكتب المدير ، وشعبة اللغات والوثائق ، وكذلك من قبل شعبة الشؤون المالية وشؤون الموظفين التابعة لليونيديو . وتعكس هذه الزيادة الكبيرة المقترحة ، وقابلها جزئيا تخفيض في اطار المساعدة المؤقتة للاجتماعات ، تجربة السنوات الاخيرة ، وهي تجربة لم يقابل فيها ازدياد عبء العمل بزيادة في الاعتمادات . ولدى إنشاء دائرة منفصلة في عام ١٩٩٣ لن تكون شمة حاجة لرمد اعتماد لهذا الوجه من وجوه الانفاق .

الجدول ١٤ - تحليل إجمالي التعاليف

(د) خصمات النشر

(بإلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

مجموع الاحتياجات	الاحتياجات الإجمالية المقررة بمقتضى ١٩٩١ المتقدّمة		إعادة تقييم إسماؤ موارد النموّ في ١٩٩١ - ١٩٩٠	اعتبارات ١٩٩١ - ١٩٩٠	وجوه الإنفاق الرئيسية
	١٩٩٢ - ١٩٩٣	١٩٩٣ و ١٩٩٢			
١ ٢٠١,٠	٨١,٩	١ ١١٩,١	١ ١١٩,١	-	الوظائف الخارجة
٣٣٣,٦	١١,٥	٣١١,١	(٦٦,٤)	٦,١	المساعدة المؤقتة للاجتماعات
٤١٨,٤	٣٦,٤	٣٩٣,٠	٣٩٣,٠	-	التكاليف العامة للموظفين
١ ٠٥٧,١	١٤,٧	٩٩٣,٤	١٩٣,٣	١٣,١	المساهمات في الاتفاقات المشتركة
T ٩٩٩,١	١٨٤,٥	T ٨١٤,٦	١ ٣٣٧,٩	١٩,٣	١ ١٥٧,٥

(٣) الموارد الخارجة عن الميزانية

T ٩٩٩,١ المجموع

الجدول ١٥ - الاحتياجات من الوظائف

البرنامج الفرعي : خدمات السفر

المجموع	الوظائف المؤقتة				الوظائف الدائمة				
	المجموع	الموارد الخارجة	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	الميزانية العادية	
١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٢-١٩٩٢	١٩٩١-١٩٩٠
٣	-	-	-	-	-	-	-	٣	-
٣	-	-	-	-	-	-	-	٣	-
٣	-	-	-	-	-	-	-	٣	-
١	-	-	-	-	-	-	-	١	-
٢٧	-	-	-	-	-	-	-	٢٧	-
٢٨	-	-	-	-	-	-	-	٢٨	-
٣١	-	-	-	-	-	-	-	٣١	-

٢٥٣٥٩(٩١)

البرنامج الفرعي ٤ - خدمات النشر

٥٦ - في إطار ترتيبات الخدمات المشتركة ، تقوم شعبة اللغات والوثائق باليونيسكو بتقديم خدمات النشر الى الامم المتحدة . وفي عام ١٩٩٣ ، سوف تقدم خدمات النشر الى الامم المتحدة بواسطة ثلاث وحدات توجد داخل دائرة جديدة لمراقبة التحرير والنشر ، وهي : وحدة الطباعة ، ووحدة الاستنساخ ، ووحدة توزيع الوثائق . وتجدر الاشارة الى ان دائرة الطباعة المشتركة التي تشغلها الوكالة الدولية للطاقة الذرية هي التي تقوم أيضا بتوفير خدمات الاستنساخ الى الامم المتحدة وغيرها من الجهات التي تشغل مركز فيينا الدولي . ولدواعي المواءمة الادارية ، ترد الاعتمادات المتعلقة بهذه الخدمة المشتركة تحت البرنامج الفرعي ٥ ادناه . وقدرت احتياجات السنتين كلتيهما على أساس أن نشاط المؤتمرات في فيينا سيظل مستقرا الى حد كبير في عام ١٩٩٣-١٩٩٢ .

الاحتياجات من الموارد
(بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

الوظائف الشابتة

٥٧ - من المقترح أن يتم في عام ١٩٩٣ إنشاء ٣ وظائف من الفئة الفنية (٣ في الرتبة ف - ٢) ، ووظيفة واحدة في فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٢٧ وظيفة في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) وتفصيلها كما يلي : ٣ وظائف في الفئة ف - ٣ ووظيفة واحدة في فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٦ وظائف في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لوحدة الطباعة و ٥ وظائف في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لوحدة الاستنساخ و ١٦ وظيفة في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لوحدة توزيع الوثائق .

المساعدة المؤقتة للاجتماعات

٥٨ - الاحتياجات التي تبلغ ٢٧٦ ٣٠٠ دولار مقدرة للموظفين المؤقتين من المطلوبين للوفاء باحتياجات حجم العمل في فترة الذروة في وحدات الطباعة والاستنساخ والتوزيع باليونيسكو في عام ١٩٩٢ . وفيما يتعلق بعام ١٩٩٣ ، يقدر اعتماد مقداره ٢٤ ٨٠٠ دولار لاحتياجات الدوائر المنشأة حديثا .

المساهمات في الخدمات المشتركة

٥٩ - الاحتياجات التي تبلغ ٩٩٢ ٤٠٠ دولار مقدرة على أساس التجربة السابقة فيما يتعلق برد التكاليف التي تحملها اليونيسكو لخدمات النشر التي من المزمع توفيرها في عام ١٩٩٢ . ويقدر أنه لن يكون ثمة احتياج للموارد الواردة تحت هذا البند فيما يتعلق بعام ١٩٩٣ بعد الاقتراح المتعلق بإنشاء خدمات منفصلة للأمم المتحدة في ذلك العام .

الجدول ١٦ - تحليل إجمالي التكاليف

(هـ) خدمات معلومات المكتبة ، فيينا

(بلاغ دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

تقديرات ١٩٩٢-١٩٩٣	التميز في ١٩٩٢ و ١٩٩٣	مجموع الاحتياجات ١٩٩١	بمعدلات ١٩٩١ المعتادة	إعادة تقييم أسماء موارد ١٩٩٠ - ١٩٩١	اعتبارات ١٩٩١-١٩٩٠	وجه الإنفاق الرئسية
٣٩٩,٧	١٩,٠	٣٨٠,٧	(١٣,٦)	٦,١	٣٨٨,٣	اللوازم والمواد
١ ٩٨٨,٠	٣٧٠,٤	١ ٨٠٧,٦	(٣٥٧,٦)	٢١,٣	٢ ٠٢٣,٩	المساهمات في الأنشطة المعتركة
٢ ٣٨٧,٧	٣٨٩,٤	٢ ١٨٨,٣	(٣٧١,٢)	٢٧,٤	٢ ٤٣٦,١	

-٢٨-

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

٢ ٣٨٧,٧ المجموع

البرنامج الفرعي ٥ - خدمات معلومات المكتبة (الوكالة الدولية للطاقة الذرية)
٦٠ - تقوم الوكالة الدولية للطاقة الذرية بتشغيل مكتبة مركز فيينا الدولي كخدمة مشتركة لجميع المنظمات في مركز فيينا الدولي . ولدواعي الملاءمة الإدارية ، تشمل التقديرات الواردة تحت هذا البرنامج الفرعي أيضا اعتمادا لخدمات الطباعة المشتركة التي تقدمها الوكالة الدولية للطاقة الذرية .

(الاحتياجات من الموارد
بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

اللوازم والمواد

٦١ - الاحتياجات البالغ قدرها ٣٨٠ ٧٠٠ دولار ، التي تمثل نموا سلبيا قدره ١٣ ٦٠٠ دولار ، مقدرة لكتب المكتبة ولوازمها . ويعكس هذا التخفيض البسيط المقترح التجارب السابقة .

المساهمات في الأنشطة المشتركة

٦٢ - الاحتياجات البالغ قدرها ١ ٨٠٧ ٦٠٠ دولار ، التي تمثل نموا سلبيا قدره ٢٥٧ ٦٠٠ دولار ، مقدرة لخدمات المكتبة (٦٢٨ ٤٠٠ ، بنمو سلبيا قدره ١٩٦ ٣٠٠ دولار) ، وخدمات الطباعة (١ ١٧٤ ٩٠٠ دولار بنمو سلبيا قدره ٩٤ ٥٠٠ دولار) وخدمات حاسوب مشتركة (٤ ٣٠٠ دولار ، عند مستوى إعادة تقييم أساس الموارد) .

٦٣ - ويعكس التخفيض المقترح لخدمات الطباعة تجارب السنوات الماضية وتعديلا في المبلغ المسدد للوكالة الدولية للطاقة الذرية لمراعاة التغييرات المقترحة في العدد النسبي لموظفي الأمم المتحدة واليونيبدو في مركز فيينا الدولي . ويتضمن اعتماد خدمات الحاسوب باستعمال فرع القانون التجاري الدولي لكتالوغ مكتبة مركز فيينا الدولي الموجود بالحاسوب الرئيسي ، وحوسبة كتالوغ مكتبة القانون التجاري .

موجز التقديرات المنقحة

٦٤ - إذا وافقت الجمعية العامة على المقترحات الواردة في التقديرات المنقحة المبينة أعلاه ، سيلزم رصد اعتماد قدره ٣٣ ٨٣٦ ١٠٠ دولار في الباب ٣٣ دال ، فيينا ، بما يمثل زيادة قدرها ١ ١٦٣ ٣٠٠ دولار على التقديرات الأصلية لخدمات المؤتمرات ، فيينا ، في الميزانية البرنامجية المقترحة . وكما يظهر في الجدولين ١٧ و ١٨ ، فإن

التقديرات الإجمالية لإدارة شؤون المؤتمرات في الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ متبلغ ، بهذه الزيادة ، ٤٠٠ ٨٩٦ ٤٣٠ دولار . وتظهر الاحتياجات الاضافية تحت هذه التقديرات المنقحة على أساس متكرر ، بما يينجم عن ذلك من معدل نمو حقيقي قدره ٢٤ في المائة . وسيزداد معدل النمو الحقيقي بالنسبة للباب ٢٣ ككل ، بدوره ، من ٢, في المائة إلى ٢,١ في المائة .

٦٥ - ويتضمن باب الإيرادات - ٢ مبالغ مستردة متوقعة من اليونيدو فيما يتعلق بخدمات الترجمة الشفوية بما مقداره ٢٠٠ ٧٥٣ ١ دولار . ومع إنشاء خدمات الترجمة الشفوية المشتركة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، يتوقع أن يزداد هذا الاعتماد بمبلغ قدره ٨٠٠ ٨٠٣ دولار يمثل المبلغ المسترد من الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن خدمات الترجمة الشفوية .

٦٦ - وسيؤدي الإنشاء المقترح لما مجموعه ١٢٢ وظيفة في الميزانية العادية في فيينا إلى زيادة العدد الكلي للوظائف المدرجة في الميزانية العادية لإدارة شؤون المؤتمرات إلى ٣٩٠ ٢ وظيفة (انظر الجدول ١٩) ، بما يمثل زيادة صافية قدرها ١١٩ وظيفة على العدد الاصلي الذي اقترحه الأمين العام وهو ٢٧١ ٢ وظيفة .

٦٧ - وسيترتب أيضا على إنشاء خدمات مؤتمرات مستقلة في عام ١٩٩٣ على النحو المقترح في التقديرات المنقحة تكاليف دعم إدارية إضافية للموظفين قدرها ٢٠٠ ٢٦١ دولار علاوة على احتياجات اضافية قدرها ٦٠٢ ٠٠٠ دولار للخدمات المشتركة ، وهي تظهر في تقرير مستقل يتضمن التقديرات المنقحة للباب ٢٣ واو - الإدارة ، فيينا .

٦٨ - فضلا عن ذلك ، سيلزم توفير اعتماد إضافي قدره ١٠٠ ٨٢٥ ١ دولار تحت الباب ٢٦ ، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ، سيقابله مبلغ مماثل في التقديرات تحت باب الإيرادات ١ - الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين .

الجدول ١٧ - تحليل إجمالي التكاليف

الباب ٣٣ - خدمات المؤتمرات

(بالاف دولارات الولايات المتحدة)

التكاليف المباشرة
(١) الميزانية العادية

مجموع		الاختصاصات		الاختصاصات الاضافية المقترنة	
		بمعدلات ١٩٩١ المنقحة		بمعدلات ١٩٩١ المنقحة	
تقديرات ١٩٩٣ - ١٩٩٢	المتخيم في ١٩٩٣ و ١٩٩٢	الاختصاصات المنقحة	النمو في الموارد	إعادة تقييم أساس موارد ١٩٩٠-١٩٩١	إعتماد ١٩٩٠ - ١٩٩١
٤٣٠ ٨٩٦,٤	% دولار ٦,٧ ٣٧ ٢١٣,٦	دولار ٤٠٣ ٥٨٢,٨	% دولار ٣,١ ١٢ ٠٥١,٣	% دولار ١,٨ ٧ ١٨٨,٤	٣٨٤ ٣٤٢,٣

تحليل النمو الحقيقي (بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

النمو في الموارد		النمو في أساس موارد	
معدل النمو	معدل النمو	مطروحا منه البنود مغاير الية النمو	المعاد تقييمه
(١) على (٥)	(٥) (٥)	(٤)	(١)
% ٣,١	٨ ٤٨٨,٦	-	٣ ٥١٢,٦
			١٢ ٠٥١,٣
			٣٩١ ٥٢١,٦

(يتبع)

الجدول ١٧ - (تابع)

(٣) الموارد الخارجة عن الميزانية

نفقات ١٩٩١-١٩٩٠
نفقات ١٩٩٢-١٩٩٣
المقدرة المقدرة

(أ) الخدمات المقدمة لدعم :

١١ منظمات الأمم المتحدة الأخرى
١ ٠٨٩,٧ ١ ٢١٢,٣
١٢ البرامج الممولة من خارج الميزانية
٢١٦,٧ ١٩٤,٤

مجموع (أ)

١ ٤٢٩,٠ ١ ٢٨٤,١

(ب) الأنشطة الفنية

الصندوق الامتثالي للترجمة التحريرية للغة الألمانية
١ ٩٧٨,١ ١ ٥٢٠,٥
صندوق الهبات المخصصة للمكتبة
١٠٢,٠ ١٠٢,٠

مجموع (ب)

٢ ٠٨٠,١ ١ ٦٢٢,٥

(ج) المشاريع التنفيذية

مجموع (ج)

- -

- -

٣ ٥٠٩,١ ٢ ٩٠٦,٦

مجموع (أ) و (ب) و (ج)

المجموع ٤٣٤ ٤٠٥,٥

الجدول ١٨ - الموازنة العامة ، المصالحات السياحية : ملحق الاحتياجات للفترة
١٩٩٣-١٩٩٢ ومصالحات السبع المنقبض ، حسب وجه الإنشاء

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

مستلزمات المنشور المنقبض	تقديرات ١٩٩٣ - ١٩٩٢	الاحتياجات المنقبض في ١٩٩٣ و ١٩٩٢	مجموع الاحتياجات المنقبضات بمستلزمات ١٩٩١	إعادة تقييم إجمالي موارد المنقبض في السنوات ١٩٩١ - ١٩٩٠	الاحتياجات الإضافية المعمرة بمستلزمات ١٩٩١	الاحتياجات المنقبض في ١٩٩١ - ١٩٩٠	الاحتياجات المنقبض في ١٩٩١ - ١٩٩٠	مجموع الاحتياجات المنقبضات بمستلزمات ١٩٩١	مجموع الاحتياجات المنقبضات بمستلزمات ١٩٩١	وجه الإنفاق
T,1	T07 087,5	١٥ ٩37,٨	T3V 11٠,1	1 1E1,1	1 ٩E2,2	T1E 07١,٨	T3E 07١,٨	٣٦٤ ٥٢١,٨	٣٦٤ ٥٢١,٨	الوظائف السياحية
(A,1)	E7 001,5	T ٧E٤,1	E٠ ٨٠٧,2	(T 1٠٤٨)	٩E1,٨	E7 ٤٧٠,2	E7 ٤٧٠,2	١ ٨٨1,2	١ ٨٨1,2	المساعدة المؤقتة للاجتماعات
E,2	T ٠٥٨,٨	١٤٧,٤	1 ٩11,٤	T٣٣,٤	(٥٩٨,2)	١	١	١ ٨٨1,2	١ ٨٨1,2	المساعدة المؤقتة للمادة
-	٨٧,2	1,٧	٨٠,1	-	2٠٠	٧٨,1	٧٨,1	١	١	القبراء المستشاريون
٠,٩	٥٠٣٩,٧	T3٩,2	E ٣٧٠,٤	E٤,٥	1٥٥,2	E ٤٤٧,٧	E ٤٤٧,٧	١	١	العمل الإضافي وبطل العمل المحلي
T,1	٨٩ 1٨2,٤	٥ ٥٥٥,1	٨٤ ٠٩1,٨	T 1٥2,2	T ٧٣2,2	٧٩ 231,٤	٧٩ 231,٤	١	١	المصالحات العامة للموظفين
-	1٥,2	-	1٥,2	-	-	1٥,2	1٥,2	-	-	ملاك التحميل
٧,٤	T1٩,٠	1٤,٩	T٠٤,1	1٤,1	٥,2	1٨٤,٧	1٨٤,٧	١	١	مقر الموظفين
-	T1,2	1,2	T٠,٠	T٠,٠	(T٥,٠)	T٥,٠	T٥,٠	١	١	التدريب
T٤,2	T ٥٠٧,٩	T٤2,2	T 21٥,1	٨٣2,1	٥٥,٧	T 2٣٧,2	T 2٣٧,2	١	١	الخدمات المتأقضية
-	1٠,٤	E,1	٥٥,٨	-	1,٥	٥٤,2	٥٤,2	١	١	المطبخ والتجهيز الكاريجان
-	E٨٨,٨	T٧,2	E٥1,1	-	11,1	E٤٠,٠	E٤٠,٠	١	١	الخدمات المتأقضية للمصالح
-	1٩٥,٩	١٠,٩	1٨٥,٠	1٨٤,٩	(2٧٨,٨)	T٨٨,٩	T٨٨,٩	١	١	خدمات معالجة البيانات
-	٥٨,٩	T,٧	٥٥,2	٥٥,2	-	-	-	١	١	استئجار ومعالجة الآلات
T1,٩	E ١٨1,1	T٧٠,٩	T ٩1٥,2	٧٥,٠	٧2,1	T 12٧,1	T 12٧,1	١	١	استئجار ومعالجة الآلات والتمديدات
-	T٥,٥	T,٧	T3,٨	-	٠,٨	T,٠	T,٠	١	١	الاتصالات
-	٥,٤	-	٥,2	-	٠,2	٥,٠	٥,٠	١	١	التمديدات الرسمية
(E,2)	T 1٨٨,2	٩1٨,٧	T 21٩,1	(٥٥2,1)	2٩2,2	T ٥2٩,٠	T ٥2٩,٠	١	١	اللوازم والمواد
T3,1	T ٤12,٩	E٩2,٩	1 ٩1٩,٠	E ٤٩٩,٤	T 1٨٨,٨)	٥ 1٠٨,٤	٥ 1٠٨,٤	١	١	الآلات والتمديدات
(٩,٥)	T ٥22,٩	٥22,٧	T ٠11,٤	٩2,٧	٩2,٩	٥ ٩٨1,٨	٥ ٩٨1,٨	١	١	التبرعات للاعتناء المشترك
T,1	E٢٠ ٨٨1,٤	T٧ 212,1	E٠2 ٨٥2,٨	T ٠٥1,2	T 1٨٨,٥	T٨٤ 2٤2,2	T٨٤ 2٤2,2	١	١	المجموع

١٤٤٠٠٠٠٠٠٠٠٠ (٩)

الجدول ١٩ - الاحتياجات من الوظائف

الوظائف المؤقتة	الميزانية العادية		الميزانية الإضافية		المجموع	
	١٩٩٠-١٩٩١	١٩٩٢-١٩٩٣	١٩٩٠-١٩٩١	١٩٩٢-١٩٩٣		
١	١	١	١	١	١	
٦	٦	٦	٦	٦	٦	
١٩	١٦	١٩	١٦	١٩	١٦	
١٦١	١٥١	١٦١	١٥١	١٦١	١٥١	
٤١٣	٣٩٦	٤١٣	٣٩٦	٤١٣	٣٩٦	
٣٩٥	٣٧٩	٣٩٥	٣٧٩	٣٩٥	٣٧٩	
١١١	١١٧	١١١	١١٧	١١١	١١٧	
١ ١١٣	١ ٠٧٣	٧	٧	١ ١٠٦	١ ٠٦٦	المجموع
٧٨	٨٧	١	١	٧٨	٨٦	فترة الخدمات العامة
١ ٠٩٦	١ ٠١٥	٣٤	٣٤	١ ٠٩٦	١ ٠١٥	الرتبة الرئيسية
١ ١٩٩	١ ١١٦	٥١	٥١	١ ٣٨٤	١ ١٠١	الرتب الأخرى
١ ٠٠	١ ٠٠	-	-	١ ٠٠	١ ٠٠	الفئات الأخرى
١ ٠٠	١ ٠٠	-	-	١ ٠٠	١ ٠٠	العزف اليدوية
٢ ٤١٣	٢ ٣٨٩	٨١ (١)	٨١ (١)	٢ ٣٩٠	٢ ٣٦٧	المجموع الكلي

الفترة الفنية وما فوقها

وكيل الأمين العام

مد - ٢

مد - ١

ف - ٥

ف - ٤

ف - ٣

ف - ١/٣

رابعاً - الخيارات الأطول أجلاً

٦٩ - كما ورد ذكره في الفقرة ١٠ أعلاه ، يعتمزم الأمين العام مواصلة التماس موافقة اليونيدو على الاشتراك في خدمة موحدة للمؤتمرات ، تديرها الأمم المتحدة . ورغم أن تفاصيل الخدمة الموحدة سيتعين تحسينها عن طريق المناقشات بين الأمم المتحدة واليونيدو بمجرد التوصل إلى اتفاق ، فإن الاحتياجات الإضافية لإنشاء هذه الخدمة تم تقديرها ، وهي مبينة أدناه وفي المرفق الثالث لهذا التقرير . ويبلغ مجموع التكاليف المقدرة (بمعدلات ١٩٩١ المنقحة) لخدمات المؤتمرات الموحدة للأمم المتحدة ٤٣ ٨٤٦ ٣٠٠ دولار وتقدر التكاليف الصافية للأمم المتحدة بمبلغ ٧٠٠ ١٢٧ ٢٦ دولار (أيضا بمعدلات ١٩٩١ المنقحة) . وبالمقارنة مع وجود خدمة مستقلة للأمم المتحدة ، فإن إنشاء خدمات مؤتمرات موحدة سيتطلب إنشاء ٣٠ وظيفة إضافية من الفئة الفنية و ٤٩ وظيفة إضافية من فئة الخدمات العامة . ومستوى ملاك الوظائف هذا يتماشى مع المستوى الحالي في الخدمات المشتركة ، ويشتمل على الملاك الحالي من الوظائف الشابتة ، فضلا عن وظائف عديده مموله على أساس التفرغ من موارد المساعدة المؤقتة في إطار ترتيبات الخدمات المشتركة .

٧٠ - وكما ورد ذكره في التقارير السابقة ، فإن مزايا وضع جميع وحدات خدمة المؤتمرات تحت إدارة منظمة وحيدة هي كالتالي :

(أ) تيسير التخطيط المالي ومراقبة النفقات ، إذ أن جميع تكاليف خدمة المؤتمرات ستدرج في ميزانية واحدة ، كما سيجري تكبد النفقات وفقا لمجموعة واحدة من القواعد والأنظمة المالية ؛

(ب) تيسير إدارة شؤون الموظفين (بما في ذلك التعيين والتدريب والترقية والتطوير الوظيفي) ، إذ ستتم إدارة شؤون جميع موظفي اللغات بموجب النظامين الاساسي والإداري للموظفين وبموجب الإجراءات والممارسات المتعلقة بشؤون الموظفين في منظمة واحدة ؛

(ج) تيسير خدمة المؤتمرات والاجتماعات ، نظرا لأن جميع موظفي خدمة المؤتمرات سيكونون بمثابة جزء من هيكل إداري وحيد ؛

(د) تيسير تطبيق الابتكارات التكنولوجية ، إذ سيتم شراء وصيانة وتشغيل جميع النظم والمعدات المتعلقة بخدمات اللغات عن طريق منظمة واحدة ؛

(هـ) سيكون الانتقال المادي للموظفين أو المعدات من الأماكن الحالية في أضييق الحدود ولن يكون هناك تغيير فوري في عملية توفير خدمات المؤتمرات على أساس يومي .

٧١ - والامم المتحدة في مركز يتيح لها عرض مزايا كبيرة في مجال إدارة خدمة موحدة للمؤتمرات لأن لها خبرة كبيرة في توظيف وتدريب موظفي اللغات وإدارة شؤونهم ، كما يمكنها عرض فرص أوسع نطاقا للتطوير الوظيفي في ضوء شبكتها العالمية لخدمات المؤتمرات . كما تتمتع الامم المتحدة أيضا بقدر أكبر من المرونة في مجال الميزانية والمالية ويمكنها أن تستجيب بصورة أسرع إلى الاحتياجات غير المتوقعة من خدمات المؤتمرات . وستكون خدمات المؤتمرات في فيينا ، تحت إدارة الامم المتحدة ، جزءا من شبكة عالمية لخدمات المؤتمرات ، بما يتيح فرما أكبر لتحقيق وفورات في الحجم ، والاعتماد على الرصيد العالمي من موظفي اللغات من ذوي الخبرة والكفاءات العالية .

٧٢ - وفيما يلي مقارنة بين ملاك الموظفين المتوخى في هذه المرحلة لمختلف عناصر الخدمة الموحدة ، مع الملاك المقترح لخدمة مستقلة (انظر الفقرات ١٨ إلى ٦٨ أعلاه) :

(أ) سيرأس خدمات المؤتمرات الموحدة أيضا رئيس برتبة مد - ١ . وسيلتزم توفير موظف آخر من فئة الخدمات العامة (رتبة رئيسية) في هذا المكتب ، ويصبح الإجمالي أربعة موظفين من فئة الخدمات العامة . وسيواصل الرئيس تقديم التقارير إلى مدير الشؤون الإدارية وشؤون المؤتمرات ؛

(ب) سيتطلب إنشاء دائرة للترجمة التحريرية في إطار خدمة موحدة إنشاء ٥٢ وظيفة إضافية لتوفير الملاك التقديري اللازم المكون من ٧١ موظفا من الفئة الفنية (وظيفة واحدة برتبة مد - ١ ، و ٦ برتبة ف - ٥ ، و ٣١ برتبة ف - ٤ ، و ٣٣ برتبة ف - ٣) و ٧٦ من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) . وسينطوي ذلك على إضافة وظيفة واحدة برتبة مد - ١ ، و ١٢ وظيفة برتبة ف - ٤ ، و ١٢ وظيفة برتبة ف - ٣ ، و ٢٠ وظيفة من فئة الخدمات العامة في قسم الترجمة التحريرية ، و ٥ وظائف من فئة الخدمات العامة في قسم المراجع والمطلحات ، ووظيفتين من فئة الخدمات العامة في قسم الترجمة التحريرية التعاقدية ؛

(ج) ولن تلزم أية تغييرات أخرى في تخطيط الاجتماعات وخدمات الترجمة الشفوية . ولذا فسيظل ملاك قسم تخطيط الاجتماعات يضم موظفا واحدا بمرتبة ف-٥ ، وموظفا واحدا بمرتبة ف-٢ ، وموظفا واحدا من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) ، و ٢ وظائف من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ، وفي دائرة الترجمة الشفوية وظيفة واحدة بمرتبة ف-٥ و ١٣ وظيفة بمرتبة ف-٤ ، و ٩ وظائف بمرتبة ف-٣ ، ووظيفتين من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ؛

(د) وفيما يتعلق بدائرتي التحرير والوثائق الرسمية ، ستنشأ الاحتياجات الإضافية التالية في إطار الخدمة الموحدة : وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) ، و ٢ من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) لوحدة مراقبة الوثائق ، و ٣ وظائف بمرتبة ف-٣ ، و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) لوحدة مراقبة التحرير ، ووظيفة إضافية من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) لوحدة المراسلات ؛

(هـ) وستكون هناك حاجة إلى تعزيز وحدة الطباعة عن طريق توفير ثلاث وظائف إضافية من الفئة الفنية (وظيفة واحدة بمرتبة ف-٤ ووظيفتان بمرتبة ف-٣) ، ووظيفتين من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) . وبذلك سيكون الملاك الإجمالي على النحو التالي : وظيفة واحدة بمرتبة ف-٤ ، و ٥ وظائف بمرتبة ف-٣ ، و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) ، و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ؛

(و) وستلزم وظيفتان إضافيتان من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) لوحدة الاستنساخ ، وبذلك يصل مجموع عدد الوظائف في الوحدة إلى سبع وظائف من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ؛

(ز) وستحتاج وحدة تجهيز الوثائق في إطار خدمة موحدة إلى تعزيزها بإضافة وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ، وبذلك يصبح مجموع وظائفها وظيفتها واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٢٣ وظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) .

٧٣ - وقد مر مستوى الدعم الإداري المطلوب لخدمة مؤتمرات موحدة بأنه سيكون بنفس الحجم المتوخى لخدمة مؤتمرات مستقلة ، أي وظيفة واحدة بمرتبة ف-٣ و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) .

٧٤ - ومن أجل توفير الاعتمادات لعدد إجمالي أكبر من الموظفين ، سيلزم استثمار إضافي في المعدات مماثل للاستثمار الذي طُلب للسنة الأولى من التشغيل كخدمة مستقلة (٣٠٠ ٢٥٠ دولار) . وسيتعذر استخدام الكثير من المعدات الموجودة حالياً في اليونيدو إذ أنه تم الحصول عليها في عام ١٩٨٦ ويلزم استبدالها وستنشأ احتياجات تتعلق بذلك لاقتناء الاثاث واللوازم (١٠ ٠٠٠ في كل حالة) . وسيلزم أيضاً زيادة الاعتماد المرمود للمساعدة المؤقتة العامة بمبلغ ٧ ٥٠٠ دولار ليعكس العدد الأكبر من الموظفين ، وكذلك الاعتماد المرمود للعمل الإضافي (الذي يتعين زيادته بمبلغ ٣٩ ٦٠٠ دولار) . وأخيراً ، سيلزم توفير موارد إضافية (١٢٥ ٠٠٠ دولار) للخدمات التعاقدية لتلبية احتياجات اليونيدو من هذه الخدمات .

٧٥ - وستقابل النفقات الإضافية الناشئة عن زيادة عدد الوظائف بالمبالغ المستردة من اليونيدو مقابل الخدمات المقدمة إليها . ومع أنه ستكون هناك حاجة إلى التفاوض بشأن طرائق تقاسم التكاليف ، فإنه في حالة تطبيق نفس الإجراءات التي تعوض بها الأمم المتحدة اليونيدو عن الخدمات المشتركة على خدمات المؤتمرات الموحدة ، سيكون متوسط النسبة المئوية من إجمالي النفقات التي ستردها اليونيدو إلى الأمم المتحدة استناداً إلى توزيع حجم العمل المسقط للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩١ ، هو ٤٤,١ في المائة ، ويتراوح بين ٢٥ في المائة لخدمات الترجمة الشفوية إلى ٥٥ في المائة لخدمات مراقبة التحرير .

٧٦ - وقدّر إجمالي المبالغ المستردة من اليونيدو عن فترة سنتين كاملة ، استناداً إلى تقاسم التكاليف المبين أعلاه ، بـ ٣٠٠ ٩٦٥ ١٥ دولار بمعدلات ١٩٩١ . وقد أخذ هذا المبلغ في الاعتبار مع الإيرادات المتوقعة من الخدمات المقدمة إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (٧٥٢ ٣٠٠ دولار) للتوصل إلى صافي تكاليف الخدمات الموحدة المبين جنباً إلى جنب مع التكاليف المقدرة للخدمات المستقلة والمشاركة للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ في الجدول المقارن الوارد أدناه . وترد في الفرع ثالثاً من هذا التقرير الاحتياجات المتعلقة بإنشاء خدمة مؤتمرات مستقلة للأمم المتحدة في عام ١٩٩٣ . بيد أنه لاغراض المقارنة ، قدرت الاحتياجات لفترة سنتين كاملة بمعدلات ١٩٩١ ، على أساس نفس الافتراض بأن الخدمة المستقلة التابعة للأمم المتحدة ستواصل توفير خدمات الترجمة الشفوية للوكالة الدولية للطاقة الذرية واليونيدو . ويبلغ صافي التكاليف التقديرية لخدمة مؤتمرات مستقلة للأمم المتحدة لفترة سنتين بمعدلات ١٩٩١ المنقحة ٢٩ ٢٤٣ ٩٠٠ دولار . ويوفر المرفق الثالث تفاصيل إضافية عن التكاليف المقارنة لخدمة المؤتمرات .

تكاليف خدمة المؤتمرات
التكاليف بالنسبة للأمم المتحدة

الاصح دولار	الاجمالى (تقديرات ١٩٩١ المنقحة) دولار	مجموع موظفي الامم المتحدة		الخدمات المنفصلة للأمم المتحدة
		فئة الخدمات العامة	الفئة الفنية	
٢٩ ٢٤٢ ٩٠٠	٣١ ٦٤٠ ٦٠٠	١٠٦	٨٤	الخدمات المنفصلة للأمم المتحدة
٢٦ ١٢٧ ٧٠٠	٤٢ ٨٤٦ ٣٠٠	١٣٨	١١٤	الخدمات الموحدة
٢٧ ٧٤٢ ٧٠٠	٣٠ ١٢٩ ٤٠٠	٣ (٢)	٤٣ (٢)	الخدمات المشتركة الحالية

(٢) تشمل الخدمات المشتركة الحالية ما مجموعه ٩٦ وظيفة من الفئة الفنية و ١٠٠ وظيفة من فئة الخدمات العامة .

٧٧ - ستؤدي التكاليف الإدارية الإضافية المتصلة بتعزيز شعبة الادارة من خلال إنشاء وظيفة من الرتبة ف - ٢ و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (رتب اخرى) ، الى زيادة مجموع تكاليف الخدمات المنفصلة والخدمات الموحدة بمقدار ٥١٥ ٤٠٠ دولار . وعلاوة على ذلك ستبلغ الاحتياجات الإضافية من الخدمات العامة الاخرى ١ ١١٧ ٠٠٠ دولار مما يصل بمجموع التكلفة الصافية للخدمات المنفصلة والموحدة للأمم المتحدة إلى ٣٠ ٨٧٦ ٣٠٠ دولار و ١٠٠ ٢٧ ٧٦٠ دولار على التوالي .

٧٨ - ويتضح من هذه الأرقام أنه بصرف النظر عن المزايا التنظيمية والادارية المذكورة أعلاه ، فإن الخدمات الموحدة للمؤتمرات ستكون أيضا الخيار الأكثر فعالية من حيث التكلفة بالنسبة للأمم المتحدة .

الحواشي

- (١) A/C.5/45/30 .
- (٢) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخامسة والاربعون ، الملحق رقم ٧ (A/45/7 و Add.1-14 ، الوثيقة (A/45/7/Add.6) .
- (٣) A/C.5/40/7 .
- (٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السادسة والاربعون ، الملحق رقم ٦ (A/46/6/Rev.1) ، المجلد الثاني ، الباب ٢٣ دال .
- (٥) المرجع نفسه 8/8 Rev.2 .

المرفق الاول

حجم العمل في خدمات المؤتمرات في فيينا
الامم المتحدة ومنظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)

النسبة المئوية		الامم المتحدة			
اليونيدو	الامم المتحدة	المجموع	الامم المتحدة	اليونيدو	
					١٩٨٦
					الترجمة التحريرية
٥٦	٤٤	١٩ ٢٨٨	١٠ ٨١١	٨ ٤٧٧	(ب) المجموع
٥٧	٤٣	١٦ ٤٨٢	٩ ٤٤٢	٧ ٠٤٠	(١) الداخلية
٤٩	٥١	٢ ٨٠٥	١ ٢٦٨	١ ٤٣٧	(٢) الخارجية
					الطباعة
٥٣	٤٧	٤٠ ٧٤٠	٢١ ٧١٤	١٩ ٠٣٦	(ب) المجموع
٥٥	٤٥	٢٢ ٤٦٦	١٨ ٢٥١	١٥ ١١٥	(١) الداخلية
٤٦	٥٤	٧ ٢٧٤	٣ ٢٦٢	٣ ٩١١	(٢) الخارجية
٥١	٤٩	٤ ٧٧١	٢ ٤٥٦	٢ ٣١٥	(١) التحرير
٧٧	٢٣	٤٣	٣٣	١٠	جلسات مهام التحرير
٤٧	٥٣	١٧ ٢٥٥	٨ ٠٨٧	٩ ١٦٨	مراقبة الوثائق (ب)
غير متوفر	غير متوفر	١٠ ٨٣٢	غير متوفر	غير متوفر	(هـ) الطباعة
٥٠	٥٠	٤ ٨٨٦	٢ ٤٢٧	٢ ٤٥٩	(د) التوزيع
٢٨	٦٢	١١٨ ٦٥٥	٤٥ ٦٤٢	٧٣ ٠١٢	(هـ) الاستنساخ
٥٢	٤٨	١ ٤٨١	٧٧٢	٧٠٩	(و) الجلسات
٨٣	١٧	٢ ٨٤٢	٢ ١٩٢	٦٤٩	(ز) الترجمة الشفوية
					١٩٨٧
					الترجمة التحريرية
٦٠	٤٠	٢١ ٤٧٦	١٢ ٩٥٨	٨ ٥١٨	(١) المجموع
٦٠	٤٠	١٩ ١٢٢	١١ ٤٢٢	٧ ٧٠١	(١) الداخلية
٦٥	٢٥	٢ ٢٤٢	١ ٥٢٦	٨١٧	(٢) الخارجية
					الطباعة
٦٠	٤٠	٤٤ ٢٠٥	٢٦ ٤١٨	١٧ ٨٨٧	(ب) المجموع
٥٩	٤١	٢٨ ٥٢٤	٢٢ ٨٢٢	١٥ ٧٠٢	(ب) الداخلية
٦٢	٣٤	٥ ٧٧١	٢ ٥٨٦	٢ ١٨٥	(ب) الخارجية

(يتبع)

..k..

٢٤٢٠ب(٩١)

المرفق الاول (تابع)

النسبة المئوية
الأمم
اليونيدو المتحدة

المجموع
الأمم
المتحدة
اليونيدو

١٩٨٧

الترجمة التحريرية (تابع)

الأمم المتحدة	اليونيدو	المجموع	الأمم المتحدة	اليونيدو	الترجمة التحريرية (تابع)
٤٧	٥٣	٤ ٩٣١	٢ ٣٠١	٢ ٦٣٠	التحرير (أ)
٧٨	٢٢	٩١	٧١	٢٠	جلسات مهام التحرير
٤٧	٥٣	١٦ ٧٠٧	٧ ٩١٩	٨ ٧٨٨	مراقبة الوثائق (ب)
٦٣	٣٧	٦ ٦٠٥	٤ ١٤٨	٢ ٤٥٧	الطباعة (ج)
٤٨	٥٢	٤ ٨٥٩	٢ ٣٥٢	٢ ٥١٧	التوزيع (د)
٤٦	٥٤	٩٦ ٣٨٠	٤٤ ٢٥٧	٥٢ ١٢٣	الاستنساخ (هـ)
٤٥	٥٥	١ ٥٢١	٦٧٨	٨٤٢	الجلسات (و)
٧٠	٣٠	٤ ١٦٧	٢ ٩٠٢	١ ٣٦٥	الترجمة الشفوية (ز)

١٩٨٨

الترجمة التحريرية

الأمم المتحدة	اليونيدو	المجموع	الأمم المتحدة	اليونيدو	الترجمة التحريرية
٧٠	٣٠	٢١ ٣٥٩	١٤ ٨٧٨	٦ ٤٨١	المجموع (أ)
٦٩	٣١	١٨ ٧٩٠	١٢ ٩٧٠	٥ ٨٢٠	الداخلية (أ)
٧٤	٢٦	٢ ٥٦٩	١ ٩٠٨	٦٦١	الخارجية (أ)
					الطباعة
٦٨	٣٢	٤٦ ١٦٠	٣١ ١٦٤	١٤ ٩٩٦	المجموع (أ)
٦٧	٣٣	٢٨ ١٤٢	٢٥ ٤٢١	١٢ ٧٣١	الداخلية (أ)
٧٢	٢٨	٨ ٠١٨	٥ ٧٤٣	٢ ٣٧٥	الخارجية (أ)
٥٢	٤٨	٤ ١٣٦	٢ ١٤٤	١ ٩٩٣	التحرير (أ)
٩٠	١٠	٥٩	٥٣	٦	جلسات مهام التحرير
٥٧	٤٣	١٦ ٣٠٤	٩ ٢٦٦	٦ ٩٣٨	مراقبة الوثائق (ب)
٧٠	٣٠	٧ ١٠٧	٤ ٩٨٠	٢ ١٢٧	الطباعة (ج)
٥٦	٤٤	٤ ٧٨٣	٢ ٦٦٦	٢ ١١٧	التوزيع (د)
٥٥	٤٥	١٠٠ ١٣٠	٥٤ ٧٦٦	٤٥ ٣٦٤	الاستنساخ (هـ)
٥١	٤٩	١ ٦٣٧	٨٣٣	٧٩٤	الجلسات (و)
٨٦	١٤	٤ ٢٨١	٢ ٦٩٥	٥٨٦	الترجمة الشفوية (ز)

(يتبع)

٢٤٢٠ (٩١)

المرفق الاول (تابع)

النسبة المئوية		الامم		الترجمة التحريرية	
الامم المتحدة	اليونيدو	المجموع	الامم المتحدة	اليونيدو	الترجمة التحريرية
٥٩	٤١	٢٠ ٤٩٠	١٢ ٠٦٠	٨ ٤٣٠	١٩٨٩
٥٩	٤١	١٨ ١٥٧	١٠ ٦٤٥	٧ ٥١٢	المجموع (١)
٦١	٣٩	٢ ٣٣٢	١ ٤١٥	٩١٨	الداخلية (١)
					الخارجية (١)
					الطباعة
٥٦	٤٤	٤٥ ٢٩٢	٢٥ ٢٨٤	١٩ ٩٠٨	المجموع (١)
٥٦	٤٤	٣٩ ٢٤٤	٢١ ٧٨٣	١٧ ٤٦١	الداخلية (١)
٥٩	٤١	٥ ٩٤٨	٣ ٥٠١	٢ ٤٤٧	الخارجية (١)
٤٤	٥٦	٣ ٦٤٧	١ ٦٠٧	٢ ٠٤٠	التحرير (١)
٨٧	١٣	٧٦	٦٦	١٠	جلسات مهام التحرير
٤٩	٥١	١٦ ٧٩٨	٨ ١٩٢	٨ ٦٠٥	مراقبة الوثائق (ب)
٦٢	٣٨	٤ ٦٣٦	٥ ٠٢٢	٢ ٠١٤	الطباعة (ج)
٤٢	٥٨	٥ ٠٠٠	٢ ١٠٧	٢ ٨٩٢	التوزيع (د)
٤٢	٥٧	٩٦ ٧٦٢	٤١ ٥٣٢	٥٥ ٢٤١	الاستنساخ (هـ)
٣٧	٦٣	١ ٨٦٢	٦٩١	١ ١٧٢	الجلسات (و)
٥٨	٤٢	٢ ٥٣١	٢ ٠٥٠	١ ٤٨١	الترجمة الشفوية (ز)
					١٩٩٠
					الترجمة التحريرية
٦٤	٣٦	١٩ ٥١٤	١٢ ٥٧١	٦ ٩٤٢	المجموع (١)
٦٤	٣٦	١٧ ٩٩٧	١١ ٥٨٤	٦ ٤١٢	الداخلية (١)
٦٥	٣٥	١ ٥١٧	٩٨٧	٥٣٠	الخارجية (١)
					الطباعة
٦٢	٣٨	٤١ ٨٠٧	٢٥ ٧٧٤	١٦ ٠٣٢	المجموع (١)
٦١	٣٩	٢٨ ٠٨٤	٢٣ ٢١٢	١٤ ٨٧١	الداخلية (١)
٦٩	٣١	٢ ٧٢٢	٢ ٥٦١	١ ١٦٢	الخارجية (١)

(يتبع)

.../...

المرفق الاول (تابع)

النسبة المئوية		الامم المتحدة			
اليونيدو	الامم المتحدة	المجموع	اليونيدو	الامم المتحدة	
٥٨	٤٣	٣ ٦٣٩	٣ ١٠٩	١ ٥٣٠	التحرير (١)
صفر	١٠٠	٥٨	صفر	٥٨	جلسات مهام التحرير
٤٨	٥٣	١٤ ٧١٩	٧ ٠٩١	٧ ٦٣٨	مراقبة الوثائق (ب)
٣٩	٦١	٦ ٦٠٧	٣ ٥٦٥	٤ ٠٤٣	الطباعة (ج)
٥١	٤٩	٤ ٦٤٥	٣ ٣٨٣	٣ ٣٦٣	التوزيع (د)
٥٠	٥٠	٩٣ ١٨١	٤٦ ٠٩٣	٤٦ ٠٨٩	الاستنساخ (هـ)
٥٦	٤٤	١ ٩١٣	١ ٠٧٥	٨٣٨	الجلسات (و)
١٦	٨٤	٤ ١٣٦	٦٦٣	٣ ٤٦٣	الترجمة الشفوية (ز)

المصدر : الاحصاءات المقدمة من مكتب الامم المتحدة في فيينا واليونيدو إلى مقر الامم المتحدة في نيسان/ابريل ١٩٩٠ وإلى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في حزيران/يونيه ١٩٩٠ ، والمستكملة بمعلومات عن عام ١٩٩٠ المقدمة من مكتب الامم المتحدة في فيينا ومن اليونيدو في شباط/فبراير ١٩٩١ .

(١) بالآلاف الكلمات .

(ب) عدد الاعمال المتناولة .

(ج) إعداد الصفحات الجاهزة للتصوير .

(د) بالآلاف القطع .

(هـ) بالآلاف طباعت الصفحات .

(و) بأصناف الايام .

(ز) بأيام الترجمة الشفوية .

المرفق الثاني

مجموع تكاليف خدمات المؤتمرات المشتركة في فيينا ،
١٩٨٨ - ١٩٨٩

نصيب الأمم المتحدة دولار	نصيب اليونيدو نسبة مئوية	مجموع التكاليف دولار	نوع الخدمة ١٩٨٨ - ١٩٨٩		
٢٨١ ٨٤٠	٢٩	٤٤١ ٤٤٧	٦١	٧٢٢ ٢٨٧	اللغات والوثائق
٧٦٢ ٧٧٩	٤٩	٧٩٢ ٩٥٩	٥١	١ ٥٥٧ ٧٣٨	مراقبة الوثائق
١٢ ٢٢٠ ٤٩٩	٦٥	٧ ٢٤٨ ٠٤٩	٢٥	٢٠ ٤٧٨ ٥٤٨	مراقبة التحرير
١٨٥ ٤٠٢	٤٩	١٩٠ ١٩٧	٥١	٢٧٥ ٦٠٠	الترجمة التحريرية
٧٦٨ ٥١٢	٥١	٧٥١ ٩٨٢	٤٩	١ ٥٢٠ ٤٩٥	الاستنساخ
١ ١٠٨ ٨٦٦	٦١	٧٠٥ ٣٢٢	٢٩	١ ٨١٤ ١٨٩	التوزيع
٥٤١ ٢٤٢	٦٤	٢٠٢ ١٧٦	٣٦	٨٤٤ ٥١٨	الطباعة
١٨٥ ٩٥٢	٤٩	١٩٦ ٠٩٢	٥١	٢٨٢ ٠٤٤	المراجع والمطلحات
١٦٦ ٥٢٢	٥٤	١٤٢ ٥٨٤	٤٦	٣١٠ ١١٦	وحدة المراسلات
٦٤ ٤٠٧	٧٤	٢٢ ٨٦٦	٢٦	٨٧ ٢٧٢	الدعم الإداري
١٩٢ ١٠١	٦٢	١١٩ ٨٦٥	٢٨	٣١٢ ٩٦٦	
١٧ ٤٩٠ ٢٢٢	٦٢	١٠ ٩١٦ ٥٤١	٢٨	٢٨ ٤٠٦ ٧٧٤	المجموع الفرعي ،
٨٢٢ ٢٢٨	٧٥	٢٧٧ ٧٤٦	٢٥	١ ١١٠ ٩٨٤	اللغات والوثائق
٣ ٠٦٩ ٨٤٦	٧٤	١ ٠٨٩ ٨٢٧	٢٦	٤ ١٥٩ ٦٨٢	تخطيط الاجتماعات
٢ ٩٠٢ ٠٨٤	٧٤	١ ٣٦٧ ٥٨٢	٢٦	٥ ٢٧٠ ٦٦٧	الترجمة الشفوية
٢١ ٢٩٢ ٢١٧	٦٤	١٢ ٢٨٤ ١٢٤	٢٦	٣٢ ٦٧٧ ٤٤١	المجموع الفرعي
					المجموع
					١٩٩٠
					اللغات والوثائق
٢٠٢ ٢٤١	٤٠	٣٠٦ ٩٥٦	٦٠	٥١٠ ١٩٧	مراقبة الوثائق
٤٥٥ ٥٤٤	٤٢	٦٢٢ ٨٦٥	٥٨	١ ٠٧٨ ٤٠٩	مراقبة التحرير
٧ ٦٨٢ ٢٧٦	٦٦	٣ ٨٦٧ ٥٧٥	٢٤	١١ ٥٥٠ ٩٥١	الترجمة التحريرية
١١٧ ١٢٩	٥٠	١١٦ ٦٦٥	٥٠	٢٢٢ ٧٩٤	الاستنساخ

(يتبع)

.../...

٢٤٢٠ب(٩١)

المرفق الثاني (تابع)

نصيب الأمم المتحدة دولار	نصيب اليونيدو نسبة مئوية	مجموع التكاليف دولار	نوع الخدمة ١٩٩٠
٥٠٩ ٨٦٤	٥٠	٥١١ ٦٦٣	اللغات والوثائق
٥٣٥ ٦٠٣	٥٠	٥٣٧ ٠٠٣	التوزيع
٣٤٤ ٨٩٠	٦٦	١٧٤ ٧١٧	الطباعة
١١٣ ٣٣٧	٥٣	١٠١ ٦٣٠	المراجع والمطلحات
٩٦ ٩٦٠	٤٨	١٠٦ ٧٣٦	وحدة المراسلات
٤٣ ٧٨٠	٨٣	٩ ٣٨٩	الدعم الإداري
١٢٥ ٤٣٠	٦٠	٨٤ ٣٧٣	المجموع الفرعي
١٠ ٣٣٧ ١٥٣	٦١,٤	٦ ٤٢٩ ٤٧١	اللغات والوثائق
٤٥٥ ٤٨٣	٧٥	١٥١ ٦٦١	تخطيط الاجتماعات
١ ٩٢٨ ٠٤٠	٨٣	٤٢٣ ٣٣٨	الترجمة الشفوية
٢ ٣٨٣ ٥٣٣	٨١	٥٧٤ ٨٨٩	المجموع الفرعي
١٢ ٦١٠ ٦٧٦	٦٤	٧ ٠٠٤ ٣٦٠	المجموع

المرفق الثالث
التكاليف المقارنة لخدمات المؤتمرات على أساس فترة
السنتين بالكامل (صافي التكاليف بالنسبة للأمم المتحدة)
(بمعدلات ١٩٩١ المنقحة)

وجوه الانفاق	الخدمات المشتركة	الخدمات المنفصلة	الخدمات الموحدة
الوظائف الشابتة	٦ ٧٩٥,٢	١٧ ٤٠٠,٠	٢٤ ٥١٨,٠
المساعدة المؤقتة المقدمة للاجتماعات	٨ ٢٧٢,٤	٤ ٥٠١,٢	٥ ١٩٣,٩
المساعدة المؤقتة العامة	-	٣٣,٢	٤٧,٤
الاجر الاضافي	٢٤,٦	١٧٥,٢	٢٥٤,٤
تكاليف الموظفين العامة	٢ ٣٧٦,٨	٦ ٠٨٧,٠	٨ ٥٧٩,٠
سفر الموظفين	٩,٤	٣٥,٦	٤٥,٦
خدمات تجهيز البيانات	١,٥	٣٦٥,٢	٦١٥,٢
تعديلات الاماكن	-	٥٥,٢	١٦٠,٤
المستلزمات والمواد	٢٨٠,٧	٣١٠,٠	٤٤٥,١
الاثاث والمعدات	٨,٨	٧٥٠,٠	٩٩١,٦
المساهمات المقدمة للأنشطة المشتركة	١٢ ٢٧٠,٠	١ ٩٢٨,٠	١ ٩٩٣,٢
التكاليف الاجمالية	٣٠ ١٣٩,٤	٣١ ٦٤٠,٦	٤٢ ٨٤٦,٢
الايرادات الناجمة عن تقديم الخدمات لليونيديو	١ ٦٤٣,٤	١ ٦٤٣,٤	١٥ ٩٦٥,٢
الايرادات الناجمة عن تقديم خدمات للوكالات الدولية للطاقة الذرية	٧٥٣,٢	٧٥٣,٢	٧٥٣,٢
المجموع الفرعي للايرادات	٢ ٣٩٦,٧	٢ ٣٩٦,٧٥	١٦ ٧١٨,٦
صافي التكلفة بالنسبة للأمم المتحدة	٢٧ ٧٤٢,٧	٢٩ ٢٤٣,٩	٢٦ ١٢٧,٧

الوظائف	الخدمات المشتركة (٢)	الخدمات المنفصلة	الخدمات الموحدة
الفئة الفنية	٤٢	٨٣	١١٢
فئة الخدمات العامة	٣٠	١٠١	١٥٠
المجموع	٦٢	١٨٤	٢٦٢

(٢) يبلغ المجموع بالنسبة للخدمات المشتركة ١٩٦ وظيفة ، منها (٩٦ وظيفة من الفئة الفنية ، و ١٠٠ وظيفة من فئة الخدمات العامة ، بما في ذلك وظائف اليونيدو) .